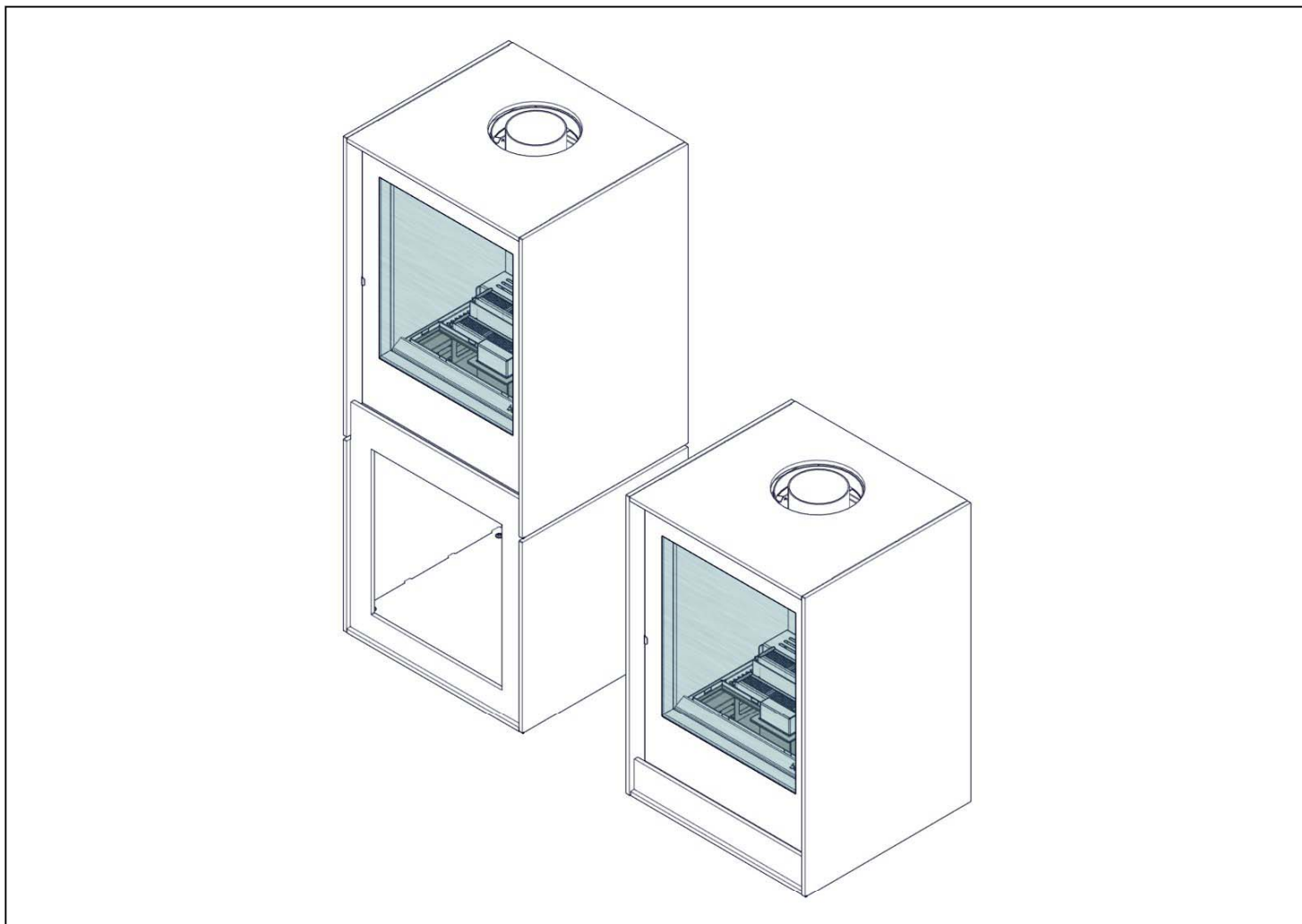


bellfires.^{gas fires}

Manual de instalación y mantenimiento

Box Gas 65 MF



Número de serie:

Fecha de producción:

© Barbas Bellfires BV

Ni el presente documento ni ninguna parte del mismo puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación o transmitirse, del modo o forma que sea, ya sea electrónica, mecánica, mediante fotocopiado, grabación, o de cualquier otro modo, sin la previa autorización por escrito de Barbas Bellfires BV. Este documento puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Barbas Bellfires BV se reserva el derecho a revisar este documento periódicamente, así como el contenido del mismo.

Información de contacto

Barbas Bellfires BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, Holanda

Teléfono: +31 49 733 9200

E-mail: info@bellfires.com

Sumario

1	Acerca de este documento	5
1.1	Cómo trabajar con este documento	5
1.2	Advertencias y precauciones empleadas en este documento	5
1.3	Documentación relacionada	5
2	Descripción	6
2.1	Uso previsto	6
2.2	Opciones de instalación	6
2.3	Vista general de una instalación típica	6
2.4	Vista general del aparato	7
2.5	Vista general de la base del quemador y la llama piloto	8
2.6	Vista general del kit de troncos cerámicos	9
2.7	Vista general de los elementos de control	11
2.7.1	Vista general de la parte posterior del bloque regulador de gas	11
2.7.2	Vista general de la parte frontal del bloque regulador de gas	12
2.7.3	Vista general de las conexiones del bloque regulador de gas	13
2.7.4	Vista general del receptor	14
2.7.5	Vista general del módulo de ventilador/luz	15
3	Seguridad	16
3.1	Dispositivos de seguridad en el aparato	16
3.2	Instrucciones de seguridad para la instalación	16
3.3	Distancias de seguridad a materiales inflamables y no inflamables	17
3.4	Instrucciones de seguridad relativas al medio ambiente	19
4	Instalación	20
4.1	Prerrequisitos de la instalación	20
4.2	Procedimiento de instalación	20
4.2.1	Instalación del aparato	20
4.2.2	Plataforma de piedra natural	21
4.2.3	Alineación horizontal del aparato	21
4.2.4	Realización de la conexión de gas	21
4.2.5	Comprobación de las conexiones del aparato	22
4.2.6	Realización de la conexión eléctrica	22
4.2.7	Conexión del sistema de canalización concéntrica	22
4.2.8	Instalación de la placa de restricción de gases de combustión	22
4.2.9	Retirada de la placa desviadora	23
4.3	Preparación del aparato para su uso	23
4.3.1	Comprobación del funcionamiento de la iluminación	23
4.3.2	Colocación del kit de troncos cerámicos sobre la base del quemador	24
4.3.3	Comprobación final del aparato	26
5	Mantenimiento	27
5.1	Mantenimiento anual	27
5.1.1	Limpieza del aparato	27
5.1.2	Comprobación del aparato	28
5.2	Procedimientos de mantenimiento	28

5.2.1	Retirada de la puerta (incluido el vidrio)	28
5.2.2	Instalación de la puerta (incluido el vidrio)	29
5.2.3	Limpieza del vidrio	30
5.2.4	Sustitución de la bombilla de luz ambiental cuando se rompe	30
6	Solución de problemas	31
7	Especificación técnica	32
7.1	Box Gas 65 MF (MagniFire) - GB, IE, ES, IT	32
7.2	Diagrama de electricidad y gas	34
7.3	Dimensiones Box Gas 65	35
7.4	Dimensiones Box Gas 65 con módulo de almacenamiento	36
7.5	Dimensiones de la placa de restricción	36
8	Condiciones de la garantía	37
9	Declaración de conformidad CE	39

1 Acerca de este documento

Este documento muestra la información necesaria para realizar estas tareas en la Box Gas 65 MF:

- Instalación
- Mantenimiento

Este documento se refiere a la Box Gas 65 MF como 'el aparato'. Este documento es una parte esencial de su aparato. Léalo detenidamente antes de trabajar en el aparato. Consérvelo en un lugar seguro.

Las instrucciones originales del documento están en inglés. Las versiones en otros idiomas del documento son una traducción de las instrucciones originales. No siempre es posible proporcionar una ilustración detallada de cada elemento del equipo. Las ilustraciones de este documento muestran una configuración típica. Las ilustraciones tienen únicamente un carácter instructivo.

1.1 Cómo trabajar con este documento

1. Familiarícese con la estructura y el contenido del documento.
2. Lea el capítulo de seguridad en detalle.
3. Asegúrese de entender todas las instrucciones.
4. Realice los procedimientos por completo y en la secuencia dada.

1.2 Advertencias y precauciones empleadas en este documento

Advertencia

Si no respeta estas instrucciones, existe un riesgo de lesiones personales o incluso la muerte.

Precaución

Si no respeta estas instrucciones, existe un riesgo de daños materiales o daños en el equipo.

Nota

Una nota muestra información adicional.

Símbolo	Descripción
	Señal visual de que hay un riesgo
	Señal visual de que hay un aviso

1.3 Documentación relacionada

- Manual de preparación
- Manual de instalación y mantenimiento
- Manual del usuario

2 Descripción

2.1 Uso previsto

El aparato se ha diseñado para su uso en una casa totalmente sellada o ventilada mecánicamente sin ventilación adicional o extracción de humos para calentar la habitación donde está instalado. No lo use para otros fines.

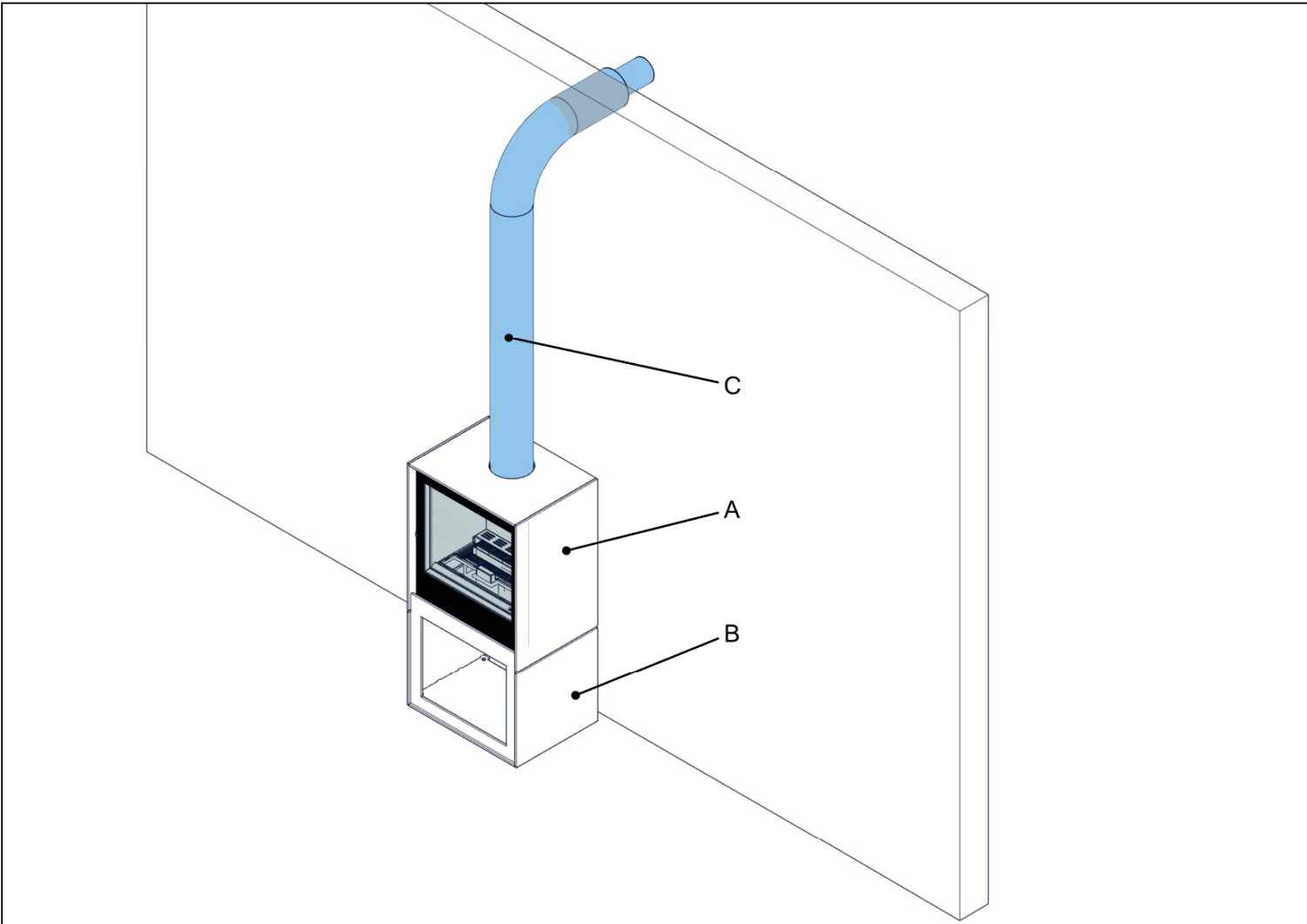
El aparato solo puede utilizarse en un lugar que cumpla con los requisitos para la instalación del aparato. Consulte el manual de preparación.

2.2 Opciones de instalación

El aparato se suministra con un quemador doble MF (MagniFire).

- El dispositivo puede instalarse con un módulo de almacenamiento, que se montará en el aparato en la fábrica.

2.3 Vista general de una instalación típica



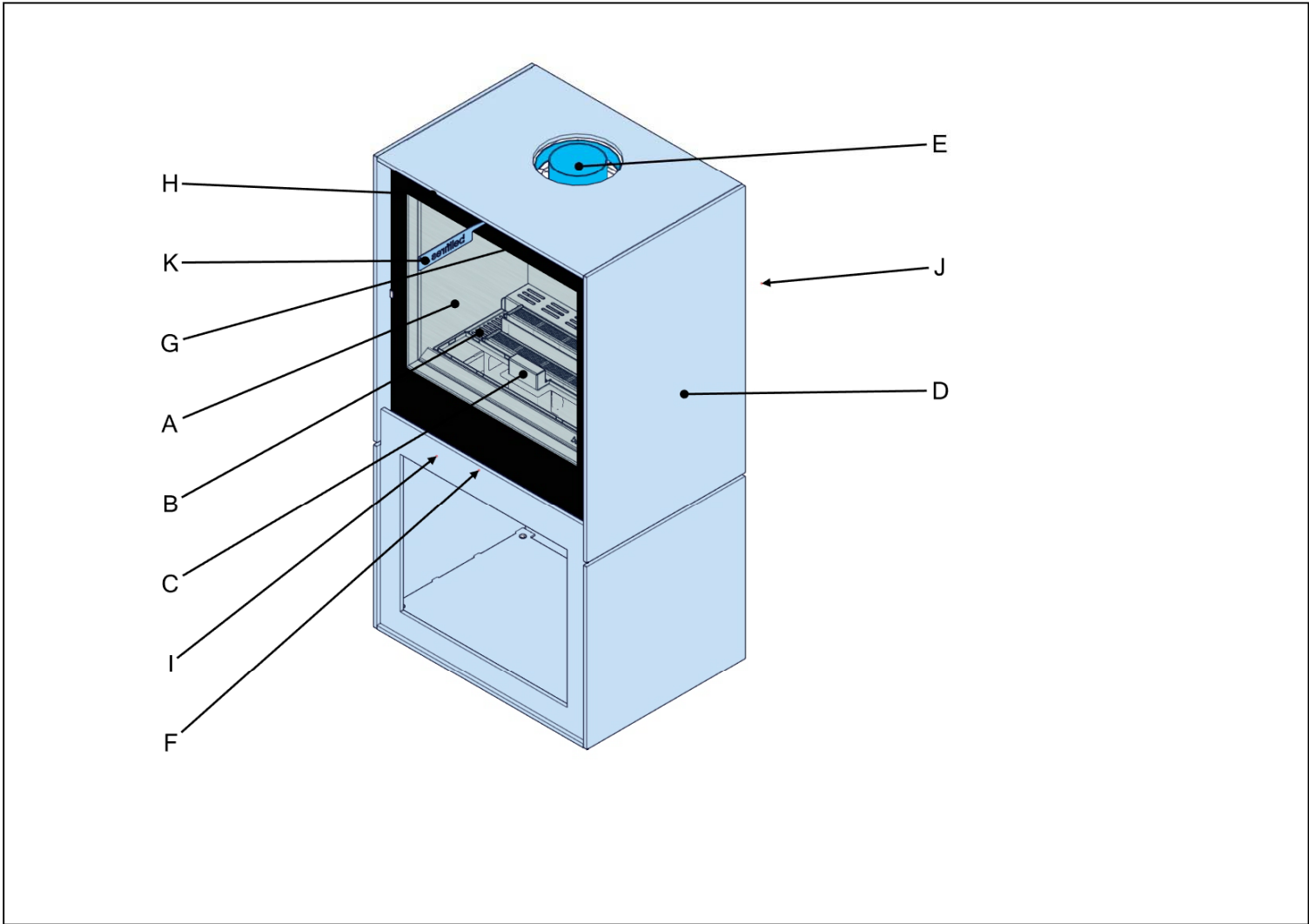
Nota:

Este es un ejemplo de una instalación típica con la opción del módulo de almacenamiento y una salida de pared para la canalización concéntrica, su instalación puede ser diferente.

	Elemento	Descripción
A	Aparato	Chimenea de gas decorativa que calienta la habitación
B	Módulo de almacenamiento (opción)	Módulo decorativo para debajo del aparato

	Elemento	Descripción
C	Sistema de canalización concéntrica (variante con salida de pared)	El sistema de canalización concéntrica proporciona aire de combustión al aparato y extrae los gases de combustión del mismo

2.4 Vista general del aparato

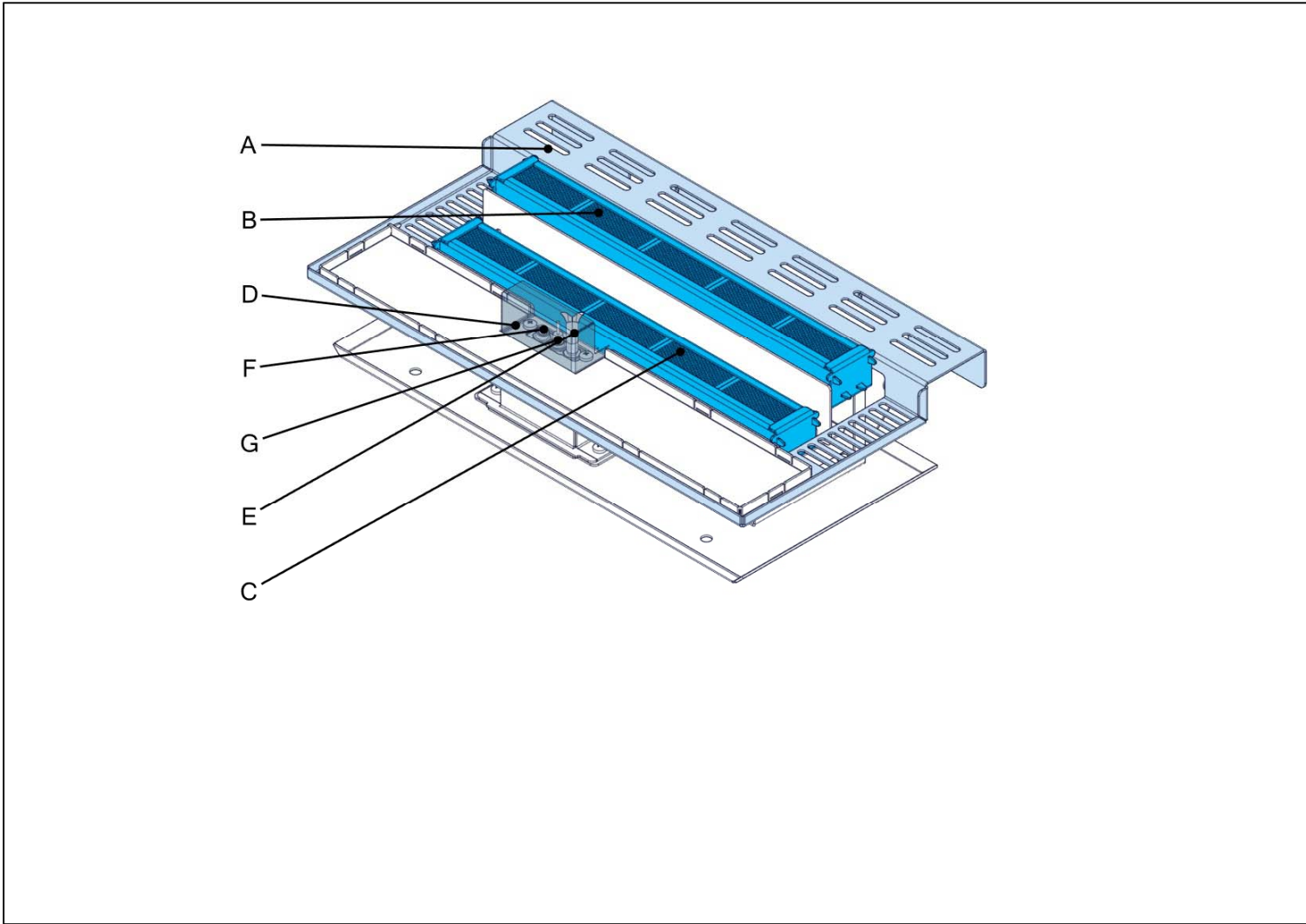


	Elemento	Descripción
A	Vidrio	El vidrio termorresistente mantiene los gases de combustión en el interior del aparato y cierra la cámara de combustión
B	Base del quemador	Parte superior del quemador de gas y la rejilla
C	Quemador de llama piloto	Ofrece una llama piloto
D	Caja (opcional con un módulo de almacenamiento)	Una camisa decorativa alrededor de la cámara de combustión y la unidad de control
E	Conexión de canalización concéntrica	La conexión al sistema de canalización concéntrica que proporciona aire de combustión y extrae los gases de combustión
F	Abertura de entrada de aire de convección	Una abertura de entrada en la parte frontal del aparato que está conectada a la camisa de convección
G	Abertura de salida de aire de convección	Una abertura de salida en la parte frontal del aparato que está conectada a la camisa de convección
H	Puerta de sobrepresión	Protege el aparato contra una sobrepresión
I	Unidad de control	Contiene el bloque regulador de gas, el receptor y el módulo de luz

	Elemento	Descripción
J	Camisa de convección	Recoge el aire de convección calentado. El aire de convección tiene un flujo ascendente natural y se extrae por las aberturas laterales de la parte frontal superior del aparato
K	Gancho	Para abrir la puerta (incluye vidrio)

2.5

Vista general de la base del quemador y la llama piloto



	Elemento	Descripción
A	Rejilla	El aire de combustión entra en la cámara de combustión a través de la rejilla alrededor del quemador principal
B	Quemador principal (parte superior)	Suministra el gas para el fuego superior principal
C	Quemador principal (parte inferior)	Suministra el gas para el fuego inferior principal
D	Camisa exterior de llama piloto	Cubierta protectora para la llama piloto
E	Quemador de llama piloto	Suministra el gas para la llama piloto
F	Termopar	Detecta si la llama piloto está encendida
G	Electrodo de encendido	Suministra una chispa para encender la llama piloto

2.6

Vista general del kit de troncos cerámicos

Nº	Rejilla para rescoldos	Nº	Rejilla para rescoldos con abertura piloto
3T		3TV	
3T			
3T			

Nº	'Vidrio de chimenea' Ámbar oscuro	Nº	Rescoldos

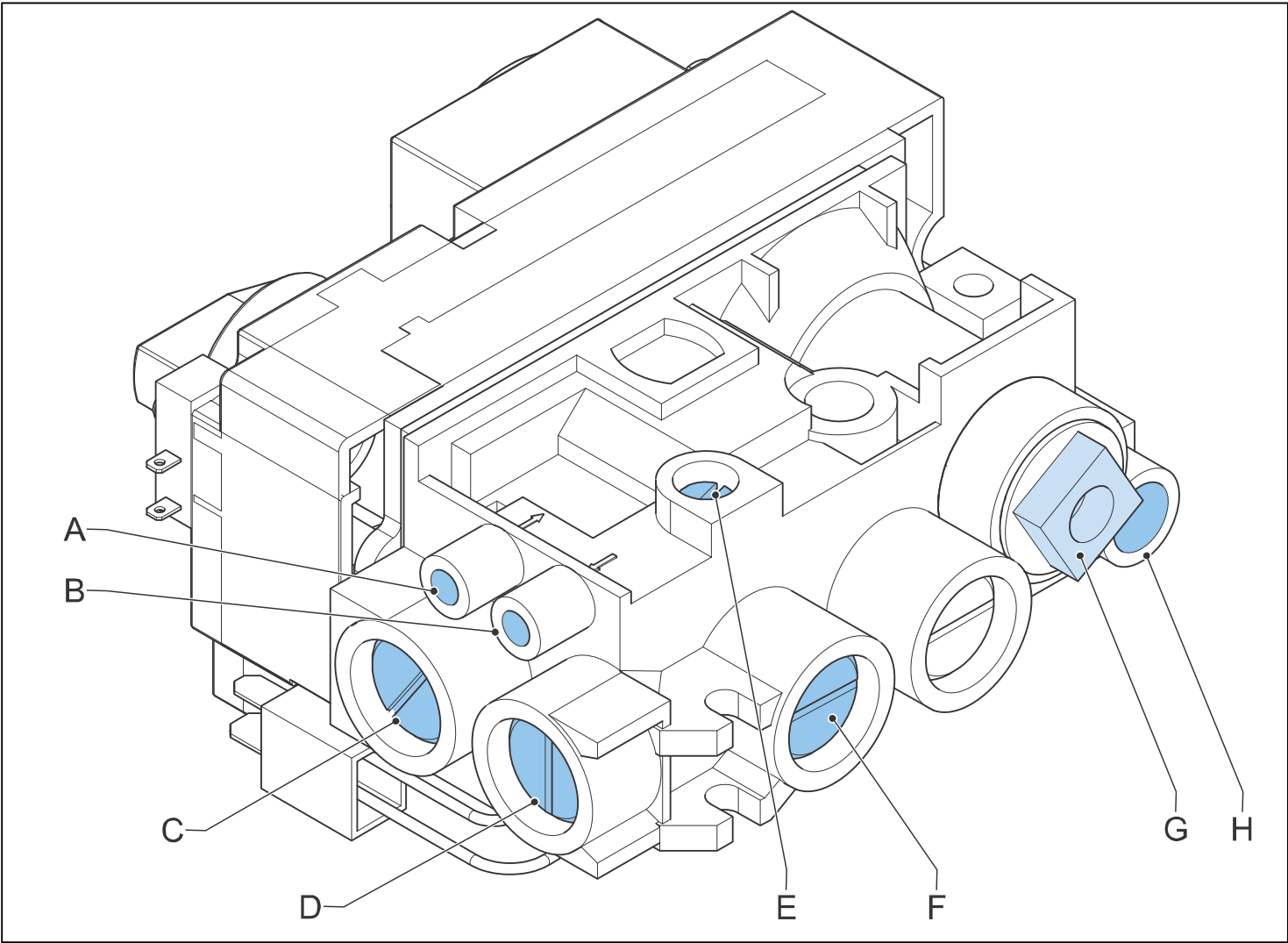
Nº	Tronco	Nº	Carbón
1		21	
2		22	

Nº	Tronco	Nº	Carbón
4		25	
6			

Nº	Astilla de madera	Nº	Astilla de madera
P70 6		P70 7	
P70 6			

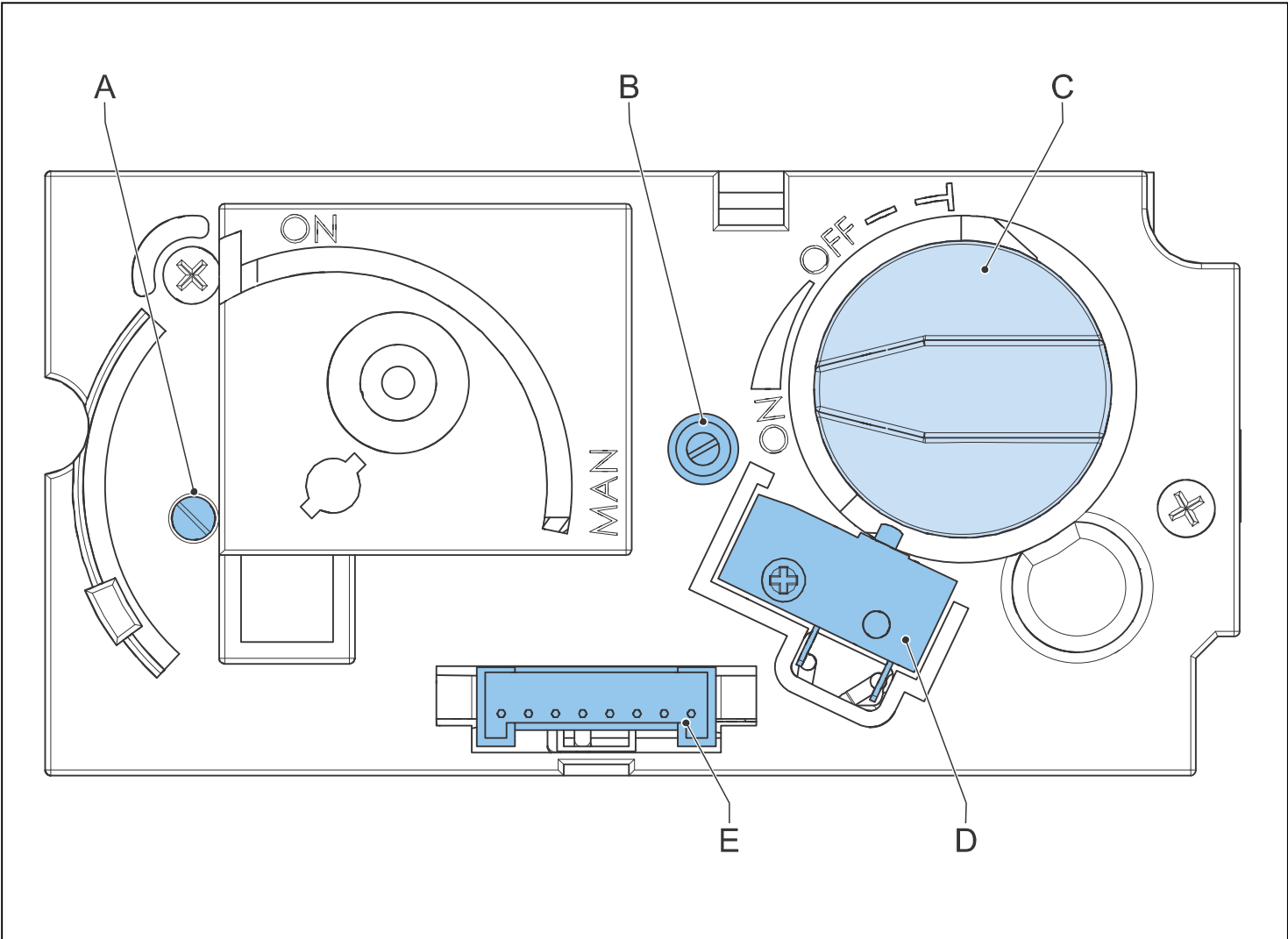
2.7 Vista general de los elementos de control

2.7.1 Vista general de la parte posterior del bloque regulador de gas



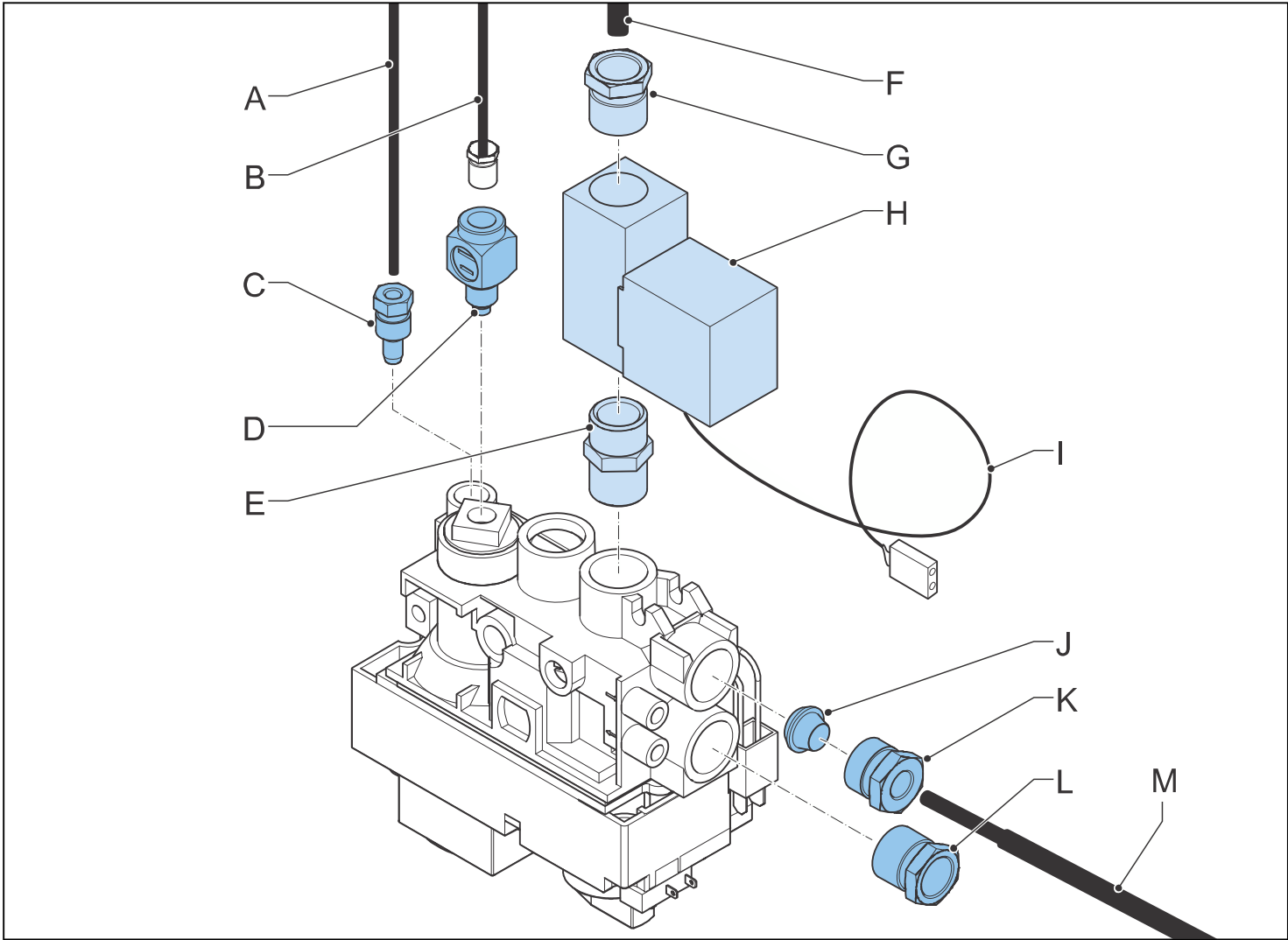
	Elemento	Descripción
A	Punto de medición de presión de entrada	Punto para medir la presión de suministro de gas
B	Punto de medición de presión de salida	Punto para medir la presión del quemador frontal
C	Conexión de suministro de gas	La conexión del tubo de suministro de gas
D	Conexión de gas del quemador frontal	La conexión del tubo de gas del quemador frontal
E	Tornillo de ajuste para la presión mínima del quemador	Define la presión mínima del quemador. El tornillo de ajuste se ajusta en fábrica y está sellado.
F	Conexión de gas para la válvula de gas que está conectada al quemador posterior	La conexión del tubo de gas del quemador posterior
G	Conexión del interruptor del termopar	La conexión del interruptor del termopar
H	Conexión de llama piloto	La conexión del tubo de gas de la llama piloto

2.7.2 Vista general de la parte frontal del bloque regulador de gas



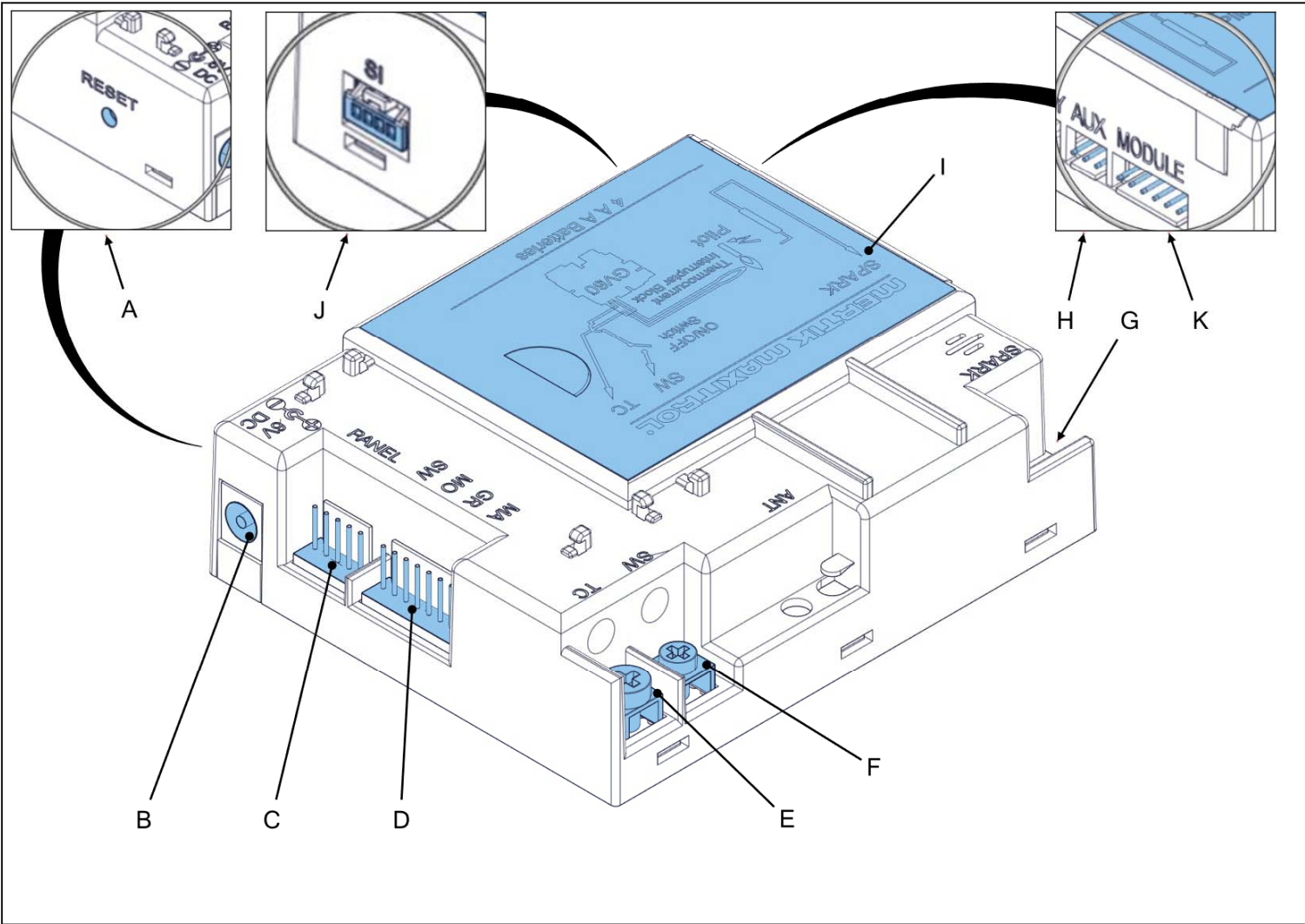
		Descripción
A	Tornillo de ajuste de gas piloto	Define la presión de gas de la llama piloto. El tornillo de ajuste se ajusta en fábrica y está sellado.
B	Tornillo de ajuste de presión máxima del quemador	Define la presión máxima de gas para el quemador. El tornillo de ajuste se ajusta en fábrica y está sellado.
C	Mando giratorio	Acciona la válvula de gas principal interna
D	Microinterruptor	Detecta la posición final del mando giratorio
E	Conexión de cable de 8 hilos	Conecta el cable de 8 hilos del receptor

2.7.3 Vista general de las conexiones del bloque regulador de gas



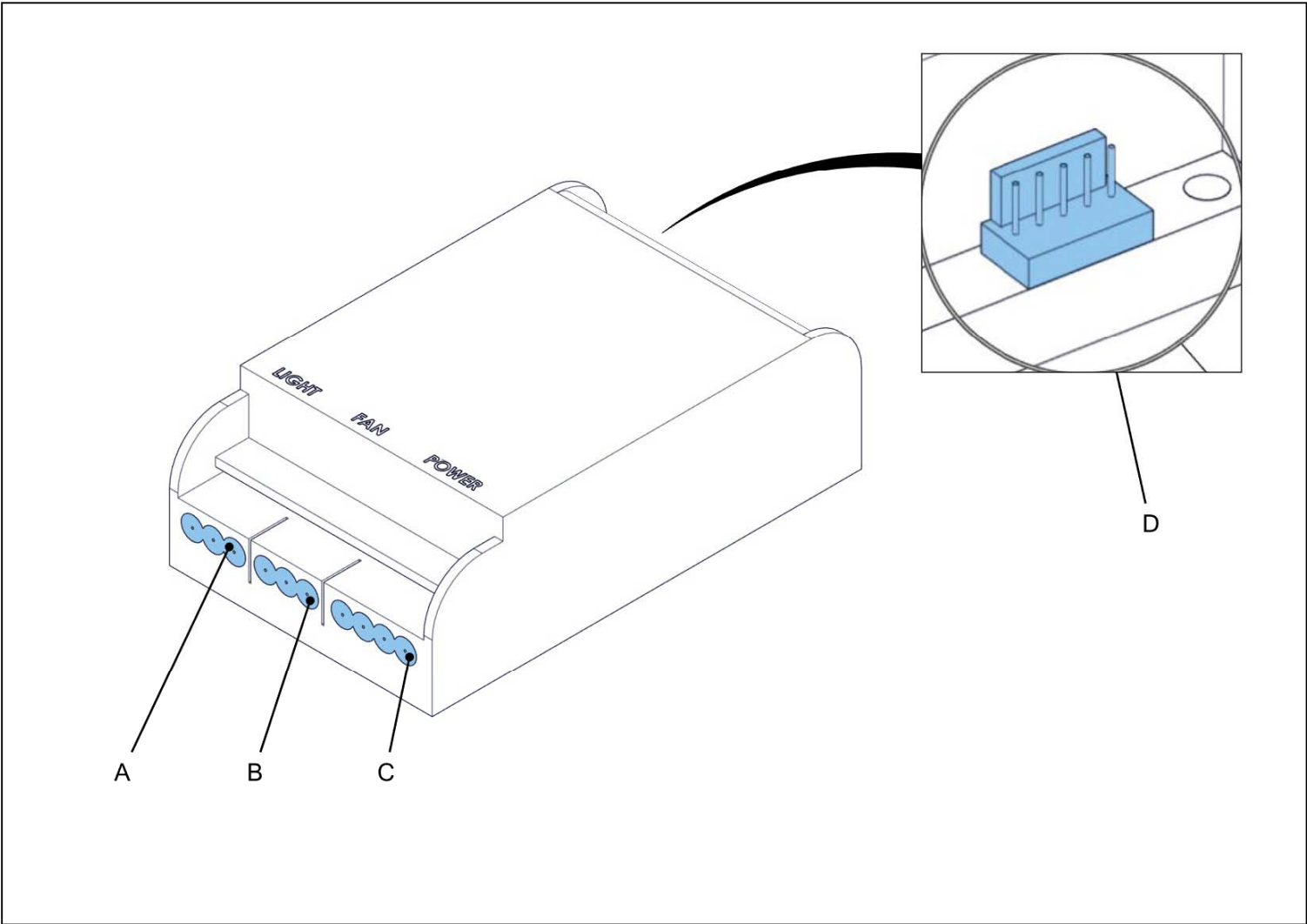
	Elemento	Descripción
A	Tubo de llama piloto	Suministra gas al quemador de la llama piloto
B	Termopar	Detecta si la llama piloto está encendida
C	Conector (tuerca-oliva) Ø 4mm	Conecta el tubo de gas de la llama piloto al bloque regulador de gas
D	Interruptor de termopar	Interrumpe la señal del termopar y desvía esta señal a través del receptor. Cuando el receptor desconecta la señal del termopar (a petición del mando a distancia) o cuando la señal del termopar es débil o se rompe, el suministro de gas a la luz piloto se detendrá.
E	Conector	Conecta la válvula de gas del quemador posterior
F	Tubo de gas quemador posterior	Suministra gas a la parte posterior del quemador principal
G	Conector (tuerca-oliva) Ø 8mm	Conecta la línea de gas del quemador posterior a la válvula de gas del quemador posterior
H	Válvula de gas del quemador posterior	Controla el caudal de gas al quemador posterior
I	Cable de control de la válvula de gas del quemador posterior	Conecta la válvula al receptor
J	Oliva Ø 8mm	Para el tubo de gas del quemador frontal
K	Tuerca Ø 8mm	Para el tubo de gas del quemador frontal
L	Conexión de suministro de gas	Entrada del suministro de gas
M	Tubo de gas quemador frontal	Suministra gas a la parte frontal del quemador principal

2.7.4 Vista general del receptor



	Elemento	Descripción
A	Botón de restablecimiento	Restablecimiento del receptor
B	Conexión para un adaptador	Opcionalmente, un adaptador de 6 VCC puede alimentar el receptor y un router wifi opcional
C	Conexión para manejo externo	Opcionalmente, se puede conectar un interruptor de pared o sistema de domótica
D	Conexión de cable de 8 hilos	Envía señales al bloque regulador de gas
E	Tensión de termopar / ENTRADA de corriente (conexión roja)	Conexión a la ENTRADA del cable de apagado termoeléctrico de llama piloto
F	Tensión de termopar / SALIDA de corriente (conexión amarilla)	Conexión a la SALIDA del cable de apagado termoeléctrico de llama piloto
G	Conexión de piezocable	Conexión para el piezocable que está conectado al electrodo de encendido de la llama piloto
H	Conexión al quemador posterior de la válvula de gas (AUX)	Envía una señal si el quemador posterior debe arder
I	Cubierta del compartimento de las pilas	Las pilas no son aplicables en el receptor para este aparato. (La alimentación es suministrada por el módulo de ventilador/luz)
J	Conexión para un router wifi (SI)	Opcionalmente, se puede conectar un router wifi al receptor para controlar el aparato con un smartphone o tableta con la aplicación Bellfires.
K	Conexión para el módulo de ventilador/luz (MÓDULO)	Controlar la función de la luz y opcionalmente controlar la función de velocidad del ventilador

2.7.5 Vista general del módulo de ventilador/luz



	Elemento	Descripción
A	Conexión para el suministro de alimentación	Conexión para el cable de alimentación de 230 V CA con un enchufe con toma de tierra. La conexión también se usa para conectar a tierra el aparato
B	Conexión para un ventilador de convección	No aplicable para este aparato
C	Conexión para las luces ambiente	Alimenta las bombillas de luz ambiente
D	Conexión para el receptor	Para controlar la función de la luz

3 Seguridad

3.1 Dispositivos de seguridad en el aparato

Nombre	Descripción
Apagado termoelectrico de llama piloto	Evita la descarga imprevista de gas del quemador principal.
Puerta de sobrepresión	Si se produce una sobrepresión en el aparato, la puerta se abre durante un breve periodo de tiempo. Cuando se abre la puerta, puede producirse un ruido fuerte. Si se produce una sobrepresión, el instalador debe realizar una comprobación exhaustiva del aparato.

3.2 Instrucciones de seguridad para la instalación



Advertencia:

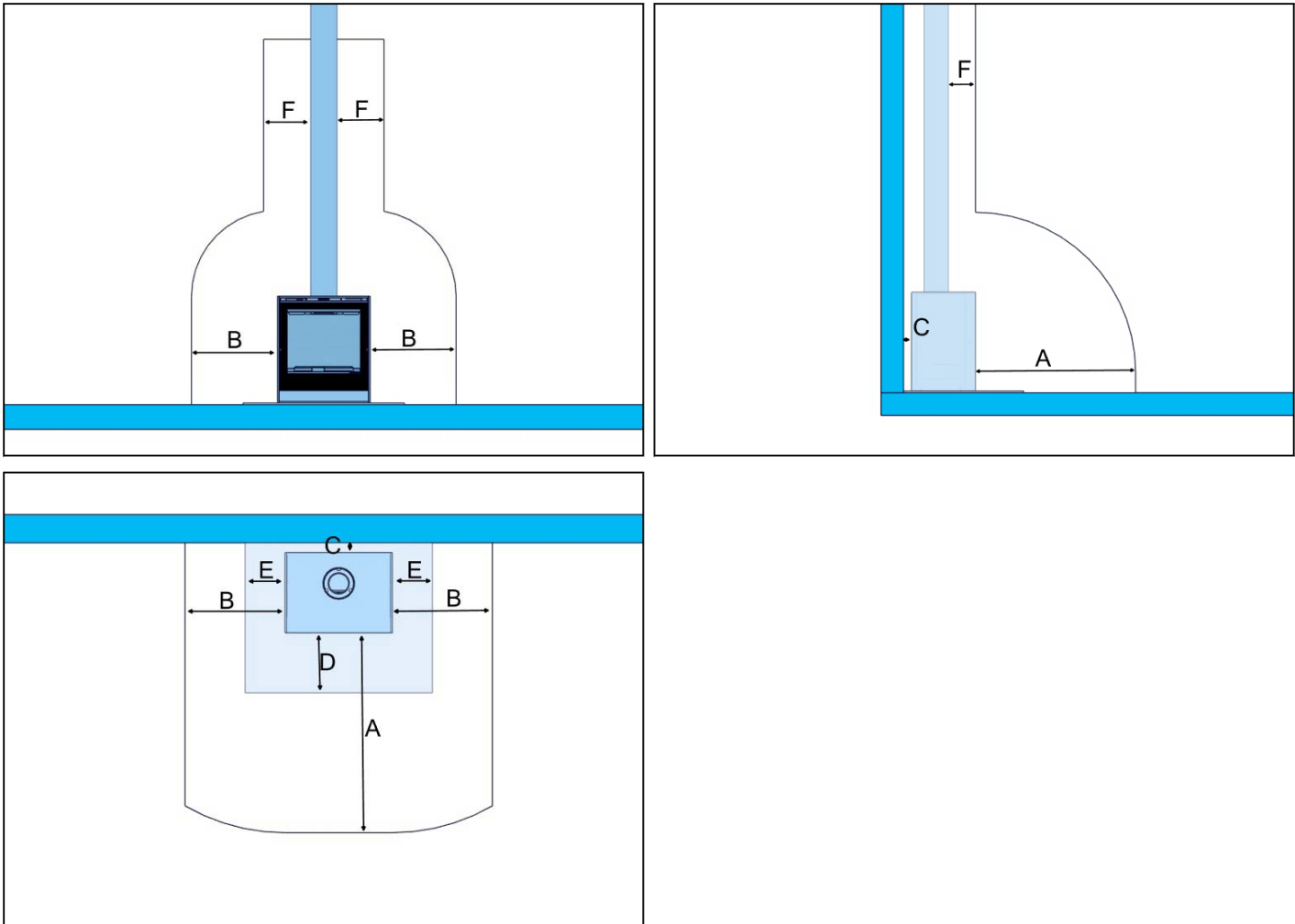
- El aparato debe instalarse y conectarse como un 'sistema estanco' por un técnico de instalación de gas que cuente con 'homologación para servicio técnico de aparatos de gas'
- Antes de comenzar la instalación, compruebe que los detalles de la placa de especificaciones correspondan con el tipo de gas y la presión de suministro a la que se conectará el aparato.
- Instale el aparato de acuerdo con las siguientes instrucciones de instalación y los reglamentos nacionales y locales aplicables.
- Debido a su peso, el aparato debe instalarse en un suelo con la suficiente resistencia y estabilidad.
- No introduzca materiales inflamables en la chimenea.
- Asegúrese de que la zona alrededor de la chimenea no contenga materiales inflamables en ningún momento. Consulte [3.3](#) para conocer las distancias mínimas de seguridad.
- Asegúrese de que las aberturas del quemador permanezcan limpias durante la instalación. El bloqueo de las aberturas del quemador puede dar lugar a una situación peligrosa.
- Asegúrese de que el bloque regulador de gas y el tubo permanezcan libres de cemento u otros materiales de construcción. De lo contrario, el bloque regulador de gas o el tubo pueden tener fugas.
- No retuerza los tubos flexibles al bloque regulador de gas. Asegúrese de que no haya tensión en los tubos flexibles y el bloque regulador de gas.
- Asegúrese de no dañar los tubos.
- Asegúrese de que los racores de compresión no se aflojen.
- No instale el aparato contra una pared posterior inflamable.
- Tras la instalación, asegúrese de que los tubos y los racores de compresión sean estancos.



Precaución:

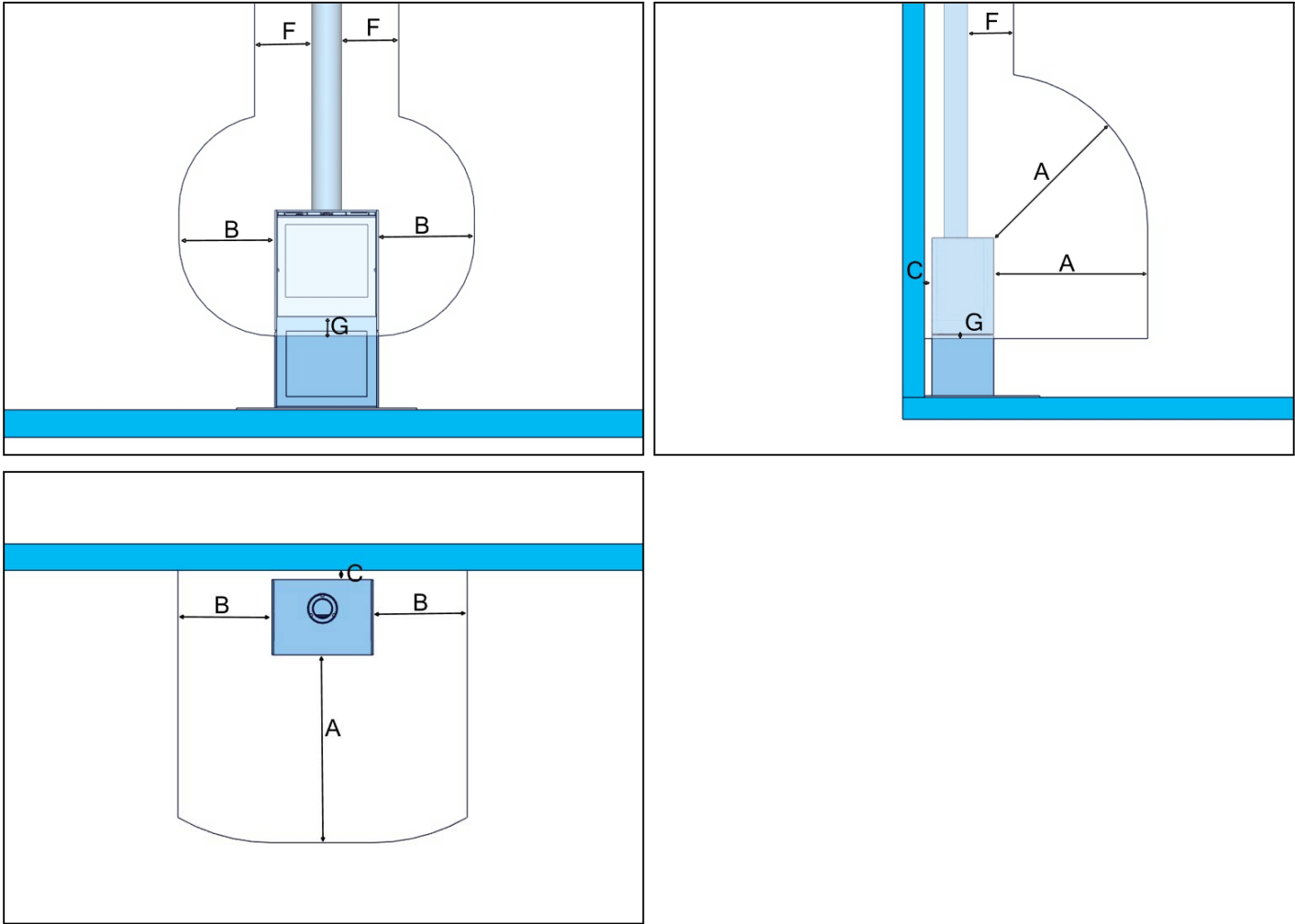
- Utilice únicamente los elementos que se suministran o se describen en el manual de preparación y otra documentación relacionada.
- No utilice cinta de ocultación en el aparato. La cinta de ocultación puede dañar el acabado del aparato.

3.3 Distancias de seguridad a materiales inflamables y no inflamables



	BOX		BOX	
Etiqueta	Distancia mínima a materiales inflamables en cm	Observación	Distancia mínima a materiales no inflamables en cm	Observación
A	100		80	
B	50		25	
C	30	La distancia mínima a una pared inflamable puede reducirse hasta 5 cm cuando se coloca una placa de aislamiento no inflamable (12 mm de grosor) entre el aparato y la pared posterior. La placa de aislamiento es independiente y tiene el mismo tamaño que la parte posterior completa del aparato.	5	

	BOX		BOX	
Etiqueta	Distancia mínima a materiales inflamables en cm	Observación	Distancia mínima a materiales no inflamables en cm	Observación
D	30	Instale un hogar no inflamable (piedra de suelo) cuando el aparato se coloque sobre un suelo inflamable. La altura del hogar debe ser un mínimo de 20 mm.	0	
E	10		0	
F	30		5	



	Caja con módulo de almacenamiento		Caja con módulo de almacenamiento	
Etiqueta	Distancia mínima a materiales inflamables en cm	Observación	Distancia mínima a materiales no inflamables en cm	Observación
A	100		80	
B	50		25	

	Caja con módulo de almacenamiento		Caja con módulo de almacenamiento	
Etiqueta	Distancia mínima a materiales inflamables en cm	Observación	Distancia mínima a materiales no inflamables en cm	Observación
C	30	La distancia mínima a una pared inflamable puede reducirse hasta 5 cm cuando se coloca una placa de aislamiento no inflamable (12 mm de grosor) entre el aparato y la pared posterior. La placa de aislamiento es independiente y tiene el mismo tamaño que la parte posterior completa del aparato.	5	
D	No aplicable		No aplicable	
E	No aplicable		No aplicable	
F	30		5	
G	10		10	



Nota:
Asegúrese de que los materiales inflamables cerca del aparato nunca puedan alcanzar una temperatura superior a 85 °C.

3.4

Instrucciones de seguridad relativas al medio ambiente

- Deseche los materiales de embalaje de una manera respetuosa con el medio ambiente.
- Deseche las pilas como desecho químico.
- Deseche el vidrio cerámico termorresistente como desecho doméstico. No deseche el vidrio cerámico termorresistente en un contenedor de reciclaje de vidrio.
- Deseche un aparato obsoleto de acuerdo con las instrucciones de las autoridades o el instalador.
- Respete los reglamentos locales.

4 Instalación

4.1 Prerrequisitos de la instalación

- 1. Asegúrese de que el lugar cumpla los requisitos. Consulte el manual de preparación.
- 2. Asegúrese de que los detalles de la placa de especificaciones del aparato coincidan con el tipo de gas y la presión de gas del suministro de gas.

4.2 Procedimiento de instalación

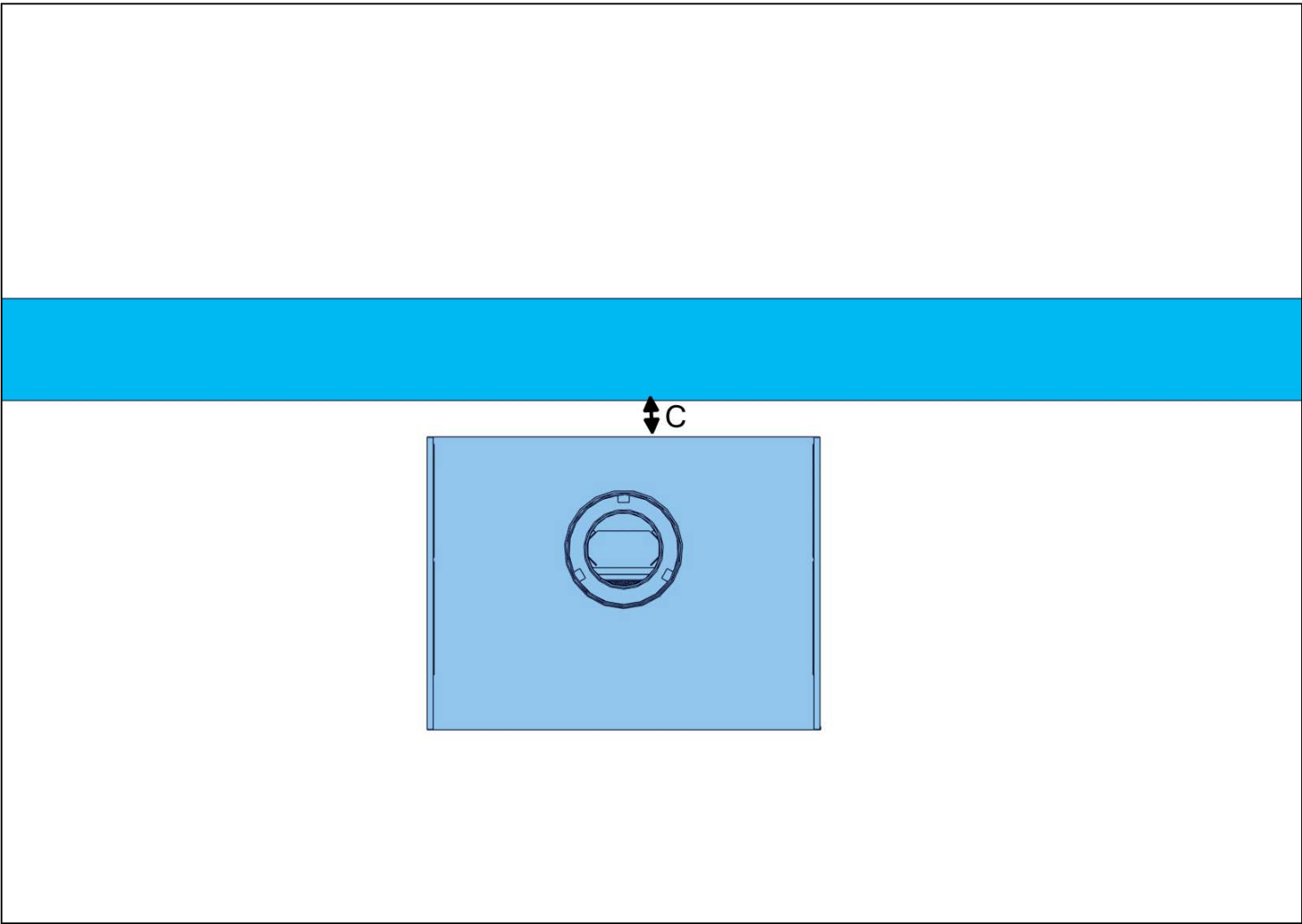


Nota:

El aparato viene ajustado de fábrica al consumo calorífico nominal correcto. La llama piloto está ajustada al nivel correcto de consumo de gas.

- Realice todos los procedimientos de esta sección. Los procedimientos opcionales se indican con (opcional).

4.2.1 Instalación del aparato



- 1. Instale el aparato. Asegúrese de que la distancia C sea correcta. Consulte [3.3](#).
- 2. Coloque un hogar no inflamable (piedra de suelo) debajo del aparato cuando sea necesario. Consulte [3.3](#).
- 3. Sitúe el aparato de forma que la conexión de salida de la canalización concéntrica esté justo en línea con el tubo de canalización concéntrica al techo o la pared.
- 4. Coloque una placa de aislamiento no inflamable entre el aparato y la pared posterior cuando sea necesario. Consulte [3.3](#).

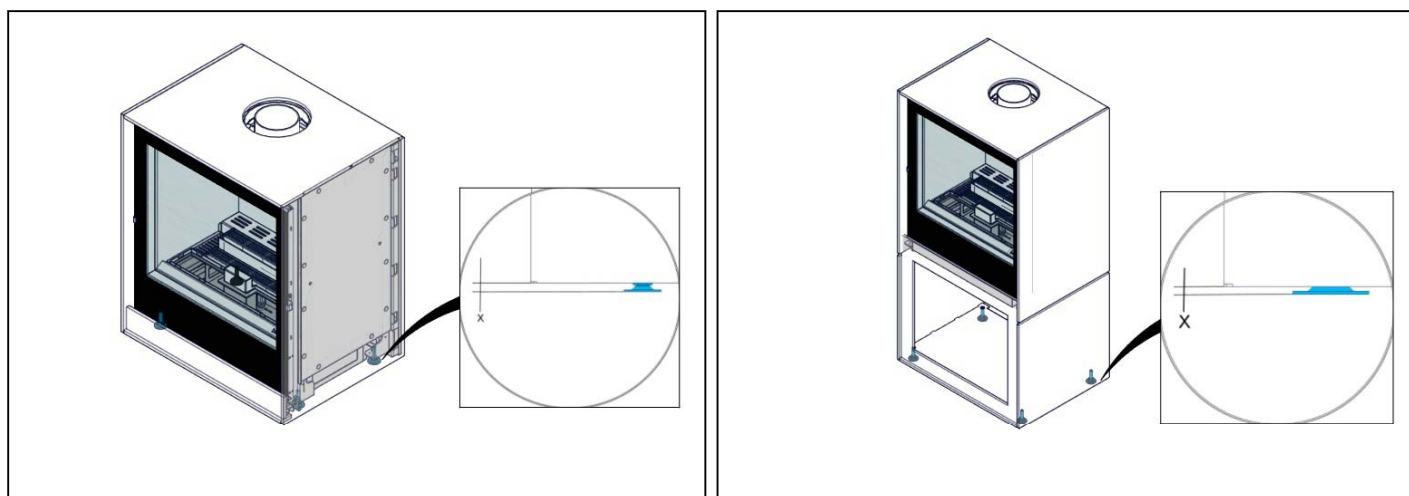
4.2.2 Plataforma de piedra natural



Si el aparato se coloca sobre una plataforma de piedra natural, realice lo siguiente:

- Coloque el aparato aproximadamente 3 mm por encima de la plataforma con los pies ajustables.
- La plataforma debe tener un grosor mínimo de 3 cm.
- La plataforma debe soportar el peso del aparato debajo de cual se encuentra.
- Pídale a su distribuidor de piedra natural consejos adicionales con respecto al tipo específico de piedra en combinación con el aparato.

4.2.3 Alineación horizontal del aparato



- Caja: Regule los pies ajustables (A). Utilice una llave fija de tamaño 13.
- Caja con módulo de almacenamiento: Regule los pies ajustables (B). Utilice una llave hexagonal de tamaño 4.
- a) Asegúrese de que la distancia x sea al menos 3 mm.
- b) Asegúrese de que el aparato se instale horizontal.

4.2.4 Realización de la conexión de gas



Precaución:

- No retuerza el tubo de suministro de gas al bloque regulador de gas. Asegúrese de que no haya tensión en el tubo de suministro de gas y el bloque regulador de gas.
- Asegúrese de no dañar el tubo de suministro de gas.

1. Conecte el gas al aparato. Utilice un racor de compresión.
2. Asegúrese de que el gas se conecte correctamente.

4.2.5 Comprobación de las conexiones del aparato

- Asegúrese de que las conexiones de gas no tengan fugas. Utilice agua jabonosa o un probador de fugas.

4.2.6 Realización de la conexión eléctrica



Precaución:

- Utilice una toma de corriente con conexión a tierra.
- La toma debe permanecer accesible en todo momento.

1. Conecte el enchufe en la toma de corriente.
2. Asegúrese de que el cable eléctrico no toque el aparato debido a las altas temperaturas del mismo.

4.2.7 Conexión del sistema de canalización concéntrica

1. Conecte el sistema de canalización concéntrica al aparato. Utilice los materiales que se especifican en el manual de preparación. No utilice otros materiales.
2. Asegúrese de que todas las conexiones mecánicas del sistema de canalización concéntrica estén conectadas correctamente.

4.2.8 Instalación de la placa de restricción de gases de combustión

Condiciones de seguridad

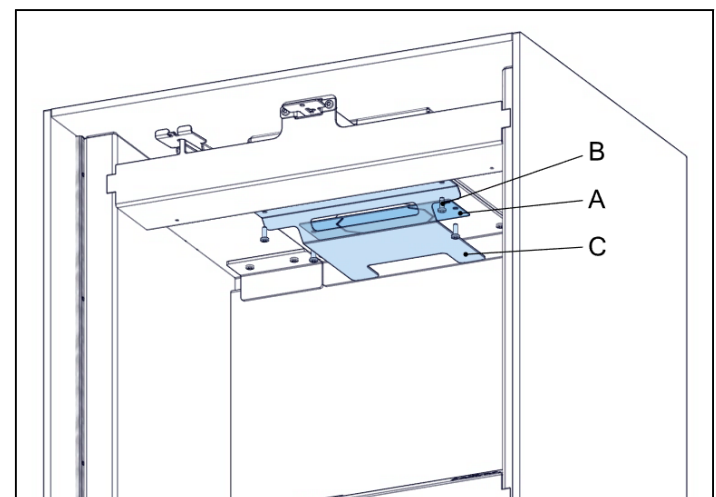


Precaución:

Instale la placa de restricción de gases de combustión. Una placa de restricción incorrecta puede provocar daños en el aparato.

Procedimiento

1. Retire la puerta (incluye vidrio). Véase [5.2.1](#).
2. Instale la placa de restricción (A) con los elementos de fijación (B) en el aparato. Utilice la placa de restricción que se especifica en el manual de preparación.



4.2.9 Retirada de la placa desviadora

El aparato se suministra de fábrica con una placa desviadora. Esta placa desviadora se encuentra en la parte superior de la cámara de combustión, justo antes de la conexión con la canalización concéntrica. La placa desviadora solo permanece en su posición si es necesario montar una placa de restricción. Consulte [4.2.8](#).

Condiciones de seguridad



Advertencia:

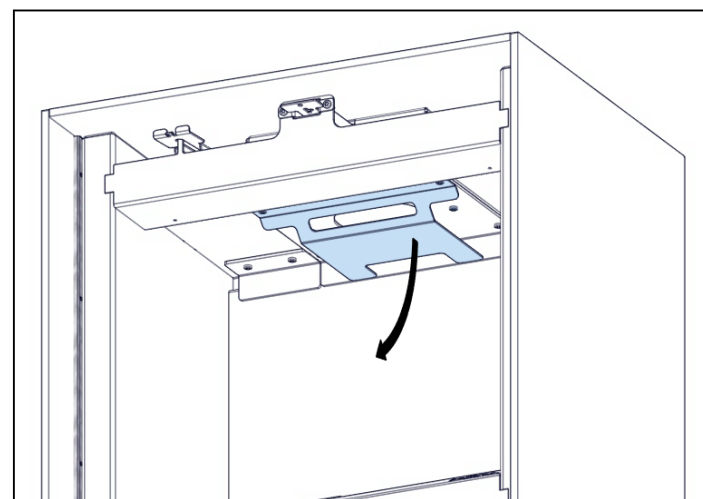
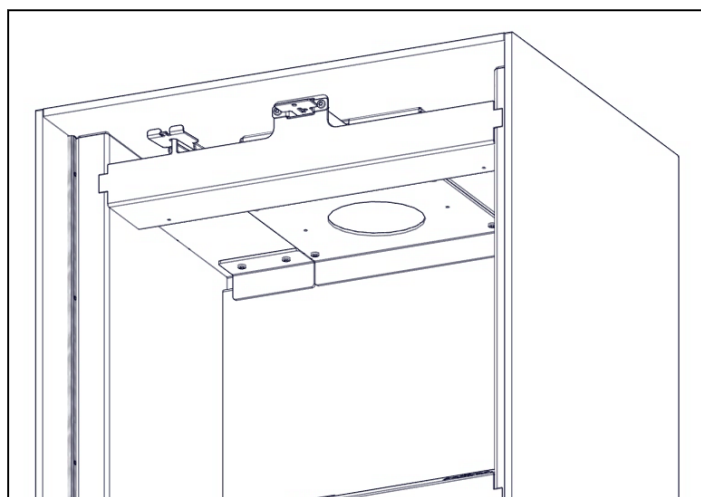
¡Retire siempre la placa desviadora si no es necesario montar una placa de restricción!

¡Si no hay placa de restricción → No hay placa desviadora!

¡En caso de no retirarse la placa desviadora, si no es necesario montar una placa de restricción, pueden producirse situaciones peligrosas!

Procedimiento

1. Retire la placa desviadora, para ello desenrosque dos pernos.
2. Vuelva a enroscar los pernos en el techo de la cámara de combustión después de retirar la placa desviadora.



La placa desviadora se ha retirado. (No se permite utilizar una placa de restricción sin una placa desviadora).

4.3 Preparación del aparato para su uso

- Realice todos los procedimientos de esta sección. Los procedimientos opcionales se indican con (opcional).

4.3.1 Comprobación del funcionamiento de la iluminación

- Asegúrese de que las luces ambientales funcionen bien. Para manejar las luces con el mando a distancia, consulte el manual del usuario

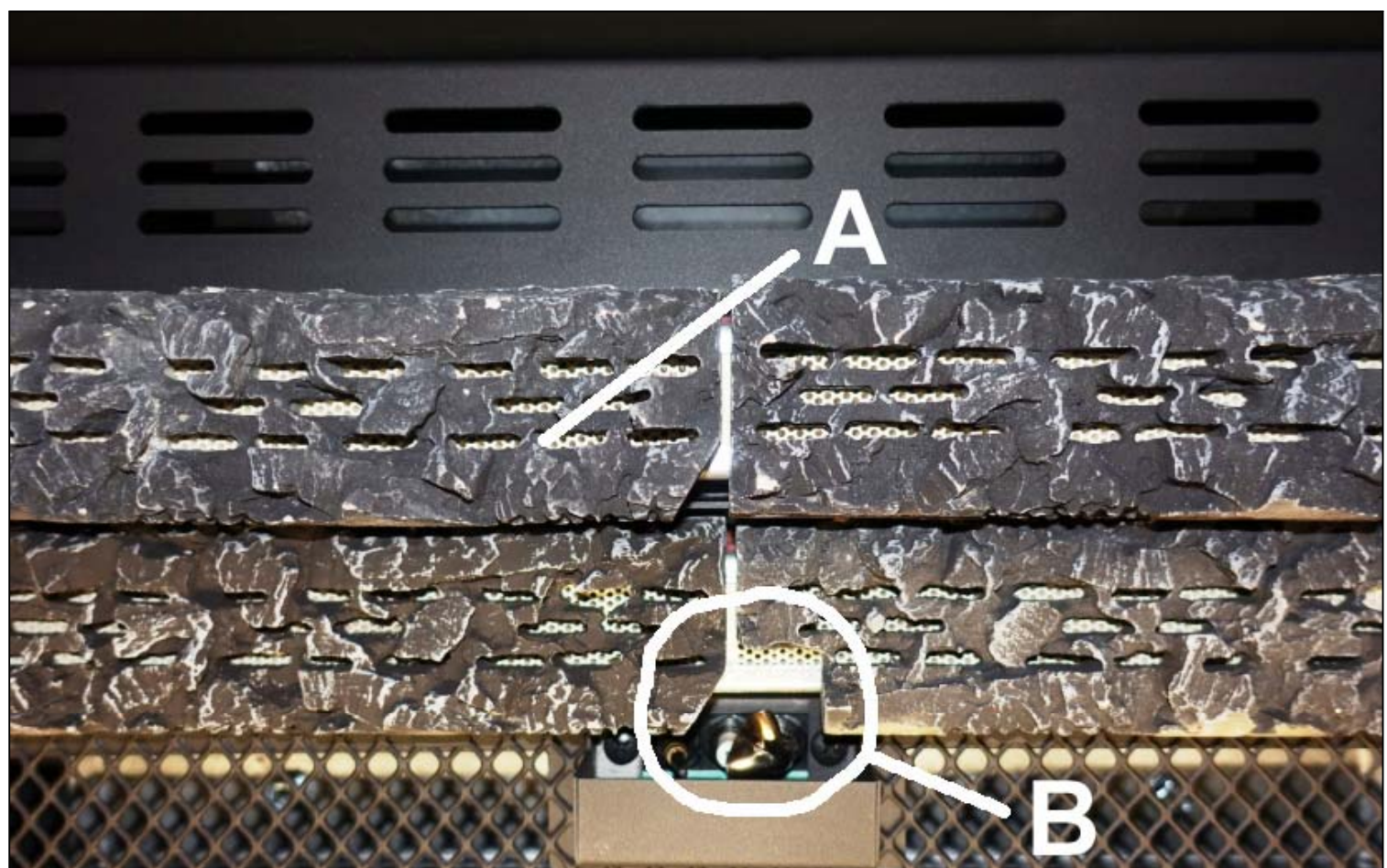
4.3.2 Colocación del kit de troncos cerámicos sobre la base del quemador

Condiciones de seguridad

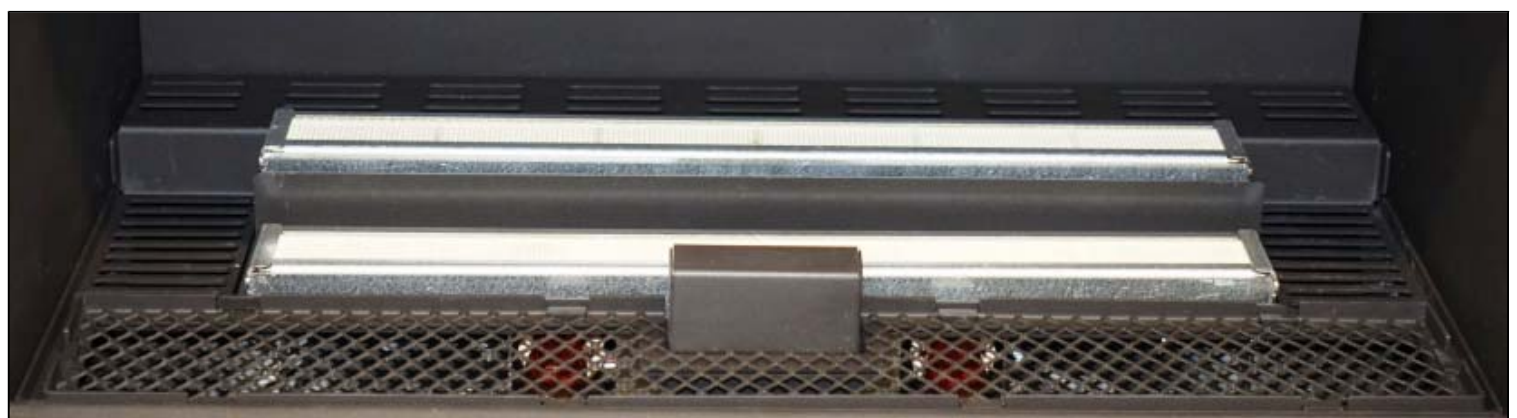


Advertencia:

- Asegúrese de que ninguna de las aberturas de las rejillas para rescoldos (A) esté bloqueada. El bloqueo de las aberturas de las rejillas para rescoldos puede dar lugar a una situación peligrosa.
- Coloque los elementos del kit de troncos en la configuración correcta para el tipo de quemador de gas. Si coloca los elementos del kit de troncos en otra configuración, puede producirse una situación peligrosa.
- No coloque nada contra el quemador piloto o en la protección de la llama piloto (B).
- Utilice únicamente los elementos que se suministran.



Preparativos



1. Asegúrese de que todos los elementos del kit de troncos estén presentes. Véase [2.6](#).
2. Coloque las rejillas para rescoldos cerámicos sobre el quemador principal inferior y superior, como se muestra a continuación. Consulte [2.6](#) para conocer los números de los elementos.



3. Extienda el vidrio de la chimenea uniformemente sobre la rejilla metálica delante de la base del quemador.



Nota:

Ajuste la intensidad de luz de la luz ambiental al máximo en el mando a distancia. Consulte el manual del usuario. Asegúrese de que la intensidad de luz sea la misma en todos lados. Ajuste la distribución del vidrio de la chimenea si es necesario.



4. Extienda los rescoldos uniformemente detrás y al lado de la base del quemador.



Precaución:

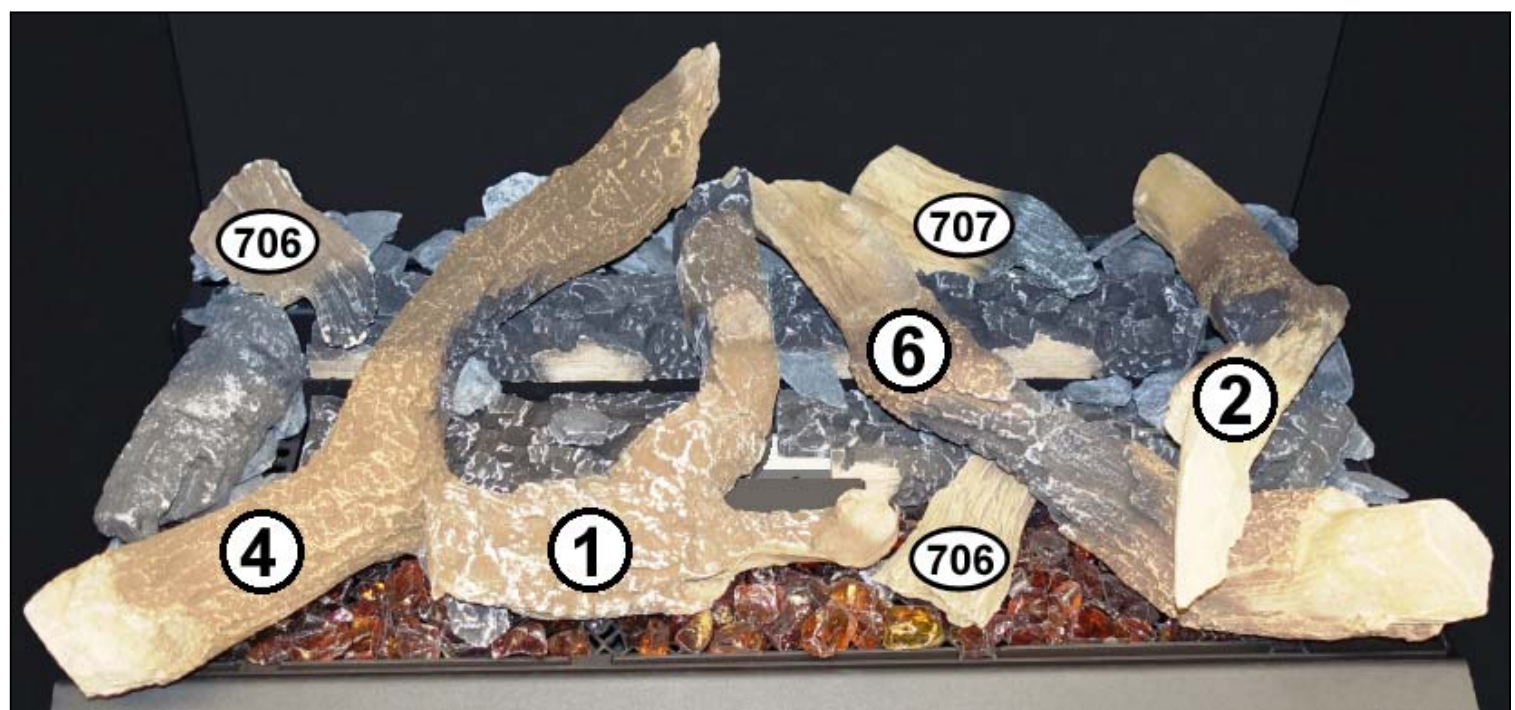
No aplique rescoldos en las aberturas de las rejillas para rescoldos. Los rescoldos en las aberturas de las rejillas para rescoldos pueden bloquear las aberturas.



5. Coloque los trozos de carbón en los lugares designados alrededor de la base del quemador. Consulte [2.6](#) para conocer los números de los elementos.



6. Coloque los troncos y las astillas de madera sobre la base del quemador. Consulte [2.6](#) para conocer los números de los elementos.



7. Instale la puerta (incluido el vidrio) Consulte [5.2.2](#).

4.3.3 Comprobación final del aparato

Condiciones de seguridad



Precaución:

Puede realizar una comprobación final en el aparato directamente tras la instalación.

Procedimiento

1. Ponga en marcha el aparato y compruebe el encendido de la llama piloto y el quemador principal. El encendido debe ser silencioso y debe producir una llama tranquila. Para poner en marcha el aparato, consulte el manual del usuario.
2. Compruebe el quemador principal. Las llamas aumentan en altura y cambian de azul/amarillo a amarillo.
3. Si todas las llamas son amarillas, el aparato está listo para el uso.

5 Mantenimiento

5.1 Mantenimiento anual

- Realice todos los procedimientos de esta sección cada año.



Precaución:

- Utilice únicamente piezas originales. Las piezas individuales para la sustitución o los accesorios se encuentran disponibles a través de su distribuidor BELLFIRES.
- No se permite realizar modificaciones al aparato.

5.1.1 Limpieza del aparato

Condiciones de seguridad

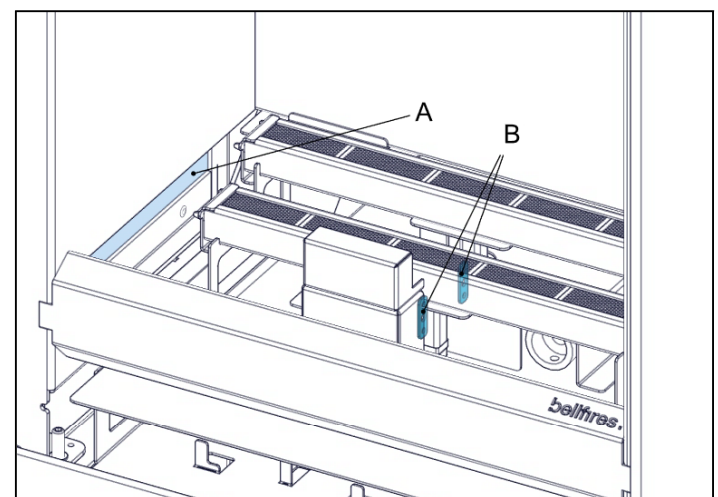


Precaución:

- Cierre el suministro de gas al aparato antes de limpiarlo.
- Desconecte el suministro de alimentación del aparato antes de limpiarlo.

Procedimiento

1. Retire el vidrio. Consulte [5.2.1](#).
2. Retire el contenido de la base del quemador.
3. Limpie el contenido retirado cuidadosamente con un cepillo suave.
4. Limpie el interior del aparato, incluido el quemador principal, el quemador de la llama piloto y el sistema de canalización.
5. Retire la rejilla.
6. Limpie la admisión de aire de combustión
 - a) Limpie la admisión de aire de combustión (A) en los lados inferiores del aparato.
 - b) Limpie las aberturas principales de entrada de aire de combustión (B) del quemador principal (frontal y posterior).
7. Limpie las bombillas de luz ambiental. Consulte [5.2.4](#).
8. Limpie la ruta del aire de convección.
9. Compruebe que no haya daños en el interior del aparato, incluidas estas piezas:
 - a) Quemador principal.
 - b) Quemador piloto.
 - c) Admisión de aire de combustión.
 - d) Sistema de canalización. Utilice una linterna en caso necesario.
10. Limpie el vidrio. Consulte [5.2.3](#).
11. Si la pared posterior de espejo negro está instalada en el aparato, limpie el espejo negro. Utilice un limpiacristales o un limpiador de placas cerámicas.
12. Prepare el aparato para el uso. Consulte [4.3](#).



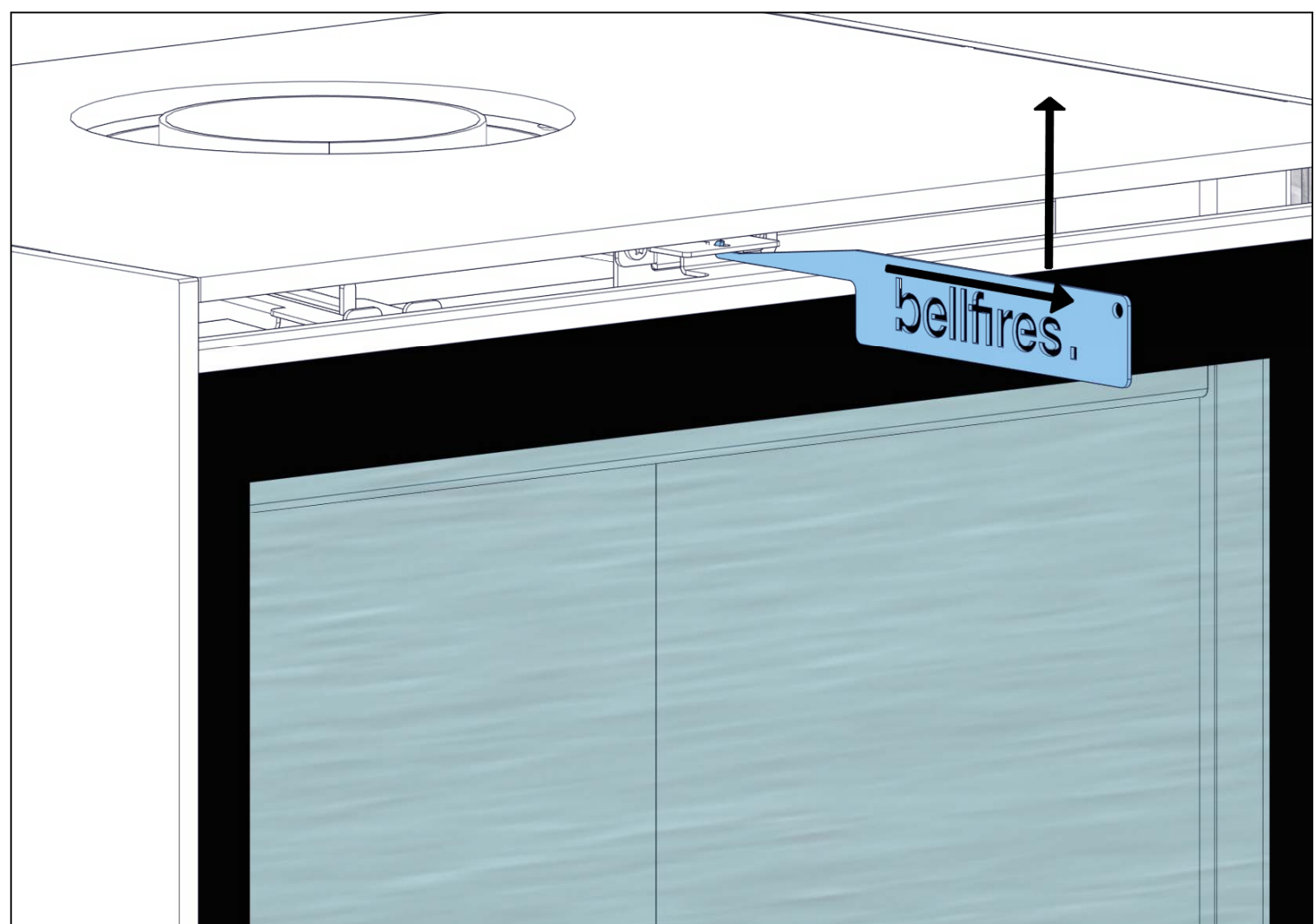
5.1.2 Comprobación del aparato

1. Compruebe si hay fugas en los tubos de gas y las conexiones de los tubos de gas. Consulte [4.2.5](#).
2. Asegúrese de que la llama piloto funcione correctamente. La llama piloto no debe mostrar ninguna anomalía.
3. Asegúrese de que el quemador principal funcione correctamente. El fuego no debe mostrar ninguna anomalía.
4. Compruebe la presión del suministro de gas y la presión del quemador.
 - a) Use el punto de medición de presión de entrada y el punto de medición de presión de salida en el bloque regulador de gas para medir la presión de suministro y la presión del quemador.
 - b) Mida la presión cuando el aparato esté apagado y cuando el aparato queme al máximo. Consulte [7](#) para conocer la presión de suministro necesaria y la presión del quemador.
5. Asegúrese de que la iluminación ambiental funcione correctamente. Consulte [4.3.1](#).
6. Compruebe el sistema de canalización concéntrica y la estructura de salida. Asegúrese de que todas las conexiones del sistema de canalización concéntrica sean seguras.

5.2 Procedimientos de mantenimiento

5.2.1 Retirada de la puerta (incluido el vidrio)

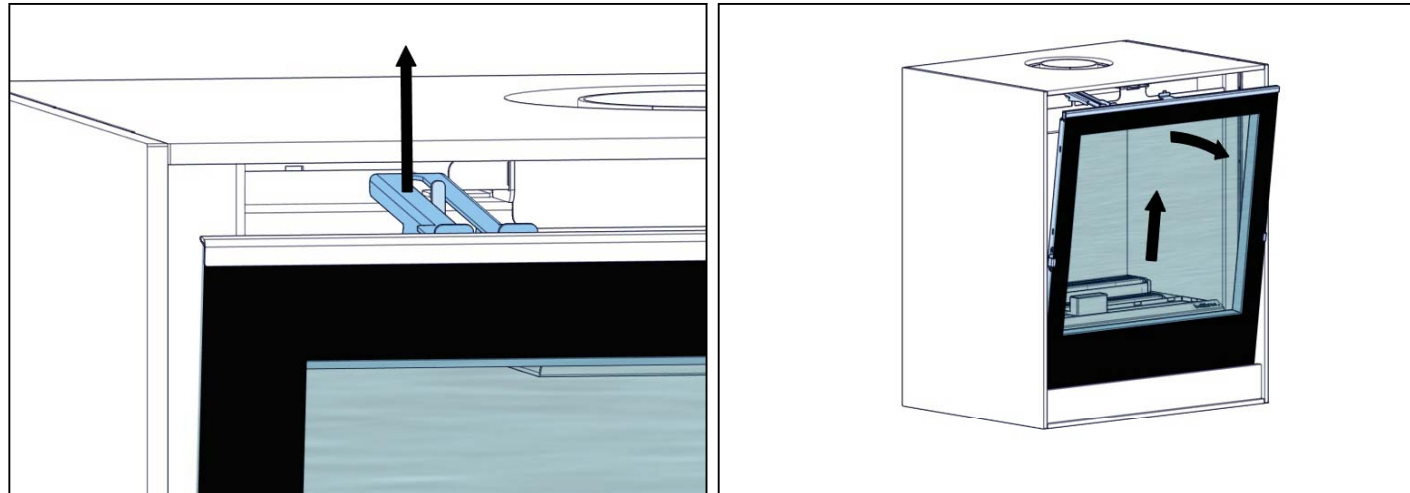
1. Cierre el suministro de gas al aparato antes de retirar la puerta.
2. Con el gancho, saque la fina tira metálica a resorte de la parte superior central del perno de la puerta.



3. Desmonte la tira de seguridad de la puerta.


Precaución:

¡Cuando suelte la puerta y tras haberla soltado, apóyela con la mano para evitar que caiga hacia delante!



4. Incline con cuidado la puerta y el vidrio hacia delante en la parte superior. Evite daños. Tire de la puerta hacia arriba y retírela del aparato.

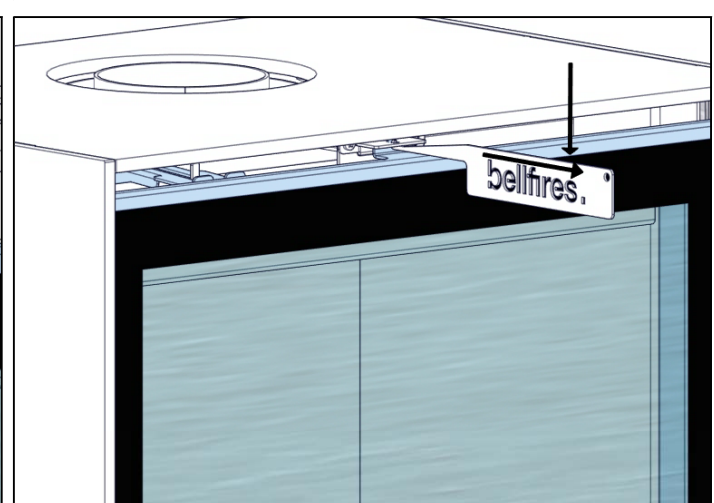
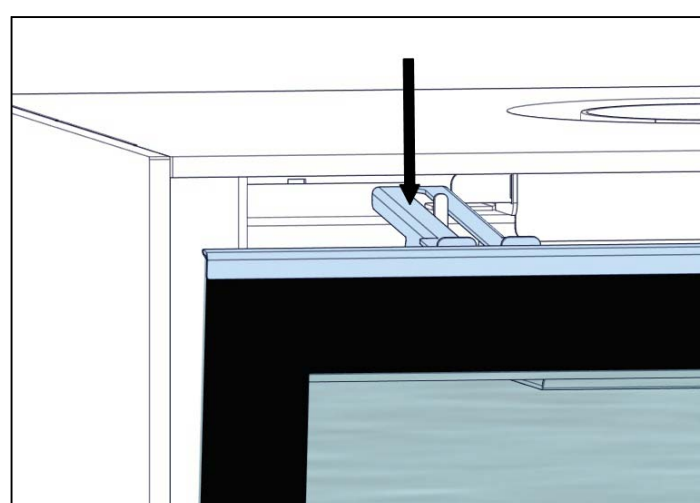
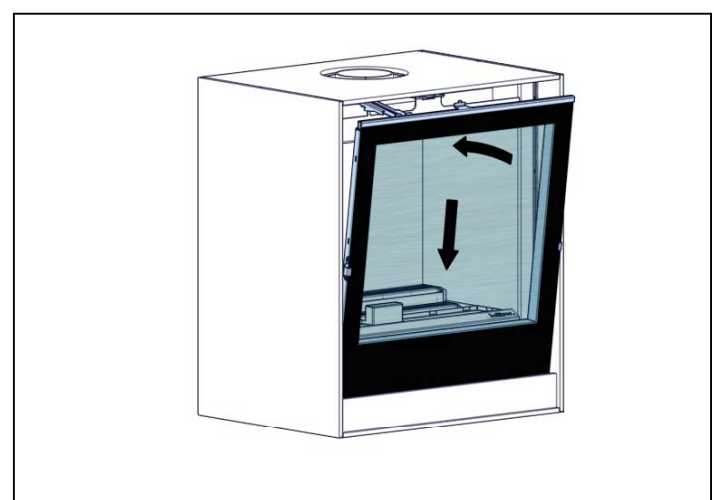
5.2.2

Instalación de la puerta (incluido el vidrio)


Precaución:

Asegúrese de que la puerta con el panel de vidrio encaje correctamente en el aparato y selle el interior del mismo. Si la puerta no se ajusta correctamente, existe el riesgo de fugas de gases de combustión.

1. Instale la puerta (incluido el vidrio) en el orden inverso al procedimiento 'Retirada de la puerta (incluido el vidrio)'
2. Primero introduzca la totalidad de la tira de seguridad en el aparato, levantando un poco la tira.
3. Coloque la puerta y el vidrio, e inclínela hacia atrás.
4. Fije la tira de seguridad en la puerta.



5. Con el gancho, lleve la fina tira metálica a resorte de la parte superior central sobre el perno de la puerta.



Precaución:

- Asegúrese de que la puerta esté colocada correctamente debajo de los 2 orificios del frente.
- Asegúrese de que la puerta esté colocada en la parte central del frente.
- La puerta debe encajar de forma estanca alrededor del borde de la cámara de combustión.
- Asegúrese de que la tira a resorte, de la parte superior, permanezca en su posición correcta.

5.2.3

Limpieza del vidrio

1. Limpie el vidrio con un paño suave, una esponja o papel. Utilice un limpiacristales o un limpiador de placas cerámicas.
2. Asegúrese de que el vidrio esté seco. Las gotas de agua pueden dejar una marca en el vidrio.

5.2.4

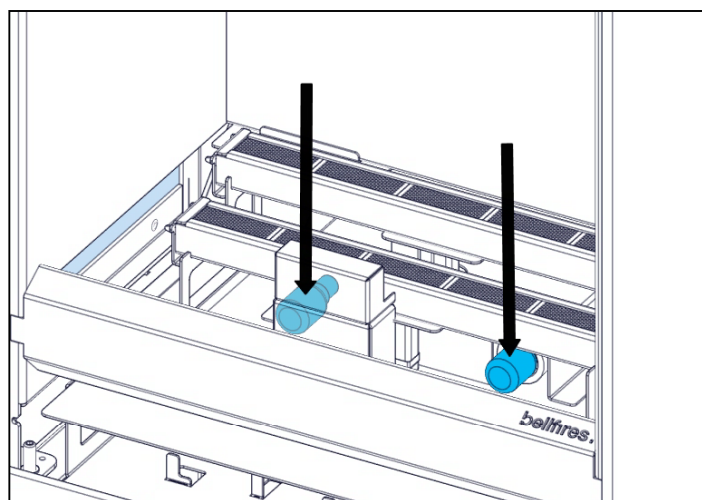
Sustitución de la bombilla de luz ambiental cuando se rompe

1. Desconecte el suministro de alimentación al aparato.
2. Retire el contenido de la base del quemador.
3. Retire la rejilla.
4. Desenrosque con cuidado la bombilla rota del casquillo cerámico.
5. Con cuidado, gire para enroscar la nueva bombilla en el casquillo cerámico.

Precaución:



- ¡Enrosque totalmente las bombillas de luz ambiental en el casquillo cerámico!
- Utilice únicamente la bombilla de luz ambiental Belfires.



6. Prepare el aparato para el uso. Consulte [4.3](#).
7. Conecte el suministro de alimentación al aparato.
8. Asegúrese de que la iluminación ambiental funcione correctamente. Consulte [4.3.1](#).

6 Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El fuego principal deja de arder	El sistema de canalización concéntrica no se ha instalado de acuerdo con las instrucciones especificadas.	Instale correctamente el sistema de canalización concéntrica. Consulte el manual de preparación.
	Se ha instalado una placa de restricción de gases de combustión incorrecta.	Instale la placa de restricción de gases correcta. Consulte 4.2.8 .
	Presión insuficiente del suministro de gas.	Contacte con su compañía de suministro de gas
	El sistema concéntrico tiene una fuga. La fuga posiblemente se encuentra en el interior de la canalización concéntrica.	Compruebe el sistema de canalización concéntrica. Consulte el manual de preparación para una instalación correcta.
	No hay suministro de alimentación (230 VCA).	Restablezca el suministro de alimentación.
El aparato no reacciona al mando a distancia	Las pilas del mando a distancia están agotadas.	Sustituya las pilas. Consulte el manual del usuario.
El quemador piloto deja de arder	Hay una evacuación insuficiente de los gases de escape.	Compruebe el sistema de canalización concéntrica. Consulte el manual de preparación para una instalación correcta.
	El quemador piloto está sucio.	Limpie el quemador piloto
	El quemador piloto tiene un defecto.	Sustituya el quemador piloto
	El termopar tiene un defecto	Sustituya el termopar
La luz no funciona	La bombilla tiene un defecto	Sustituya la bombilla
Se produce un ruido fuerte en el aparato	Se ha activado la puerta de sobrepresión.	Compruebe si hay problemas en el aparato.
La laca del aparato está dañada		Utilice una lata de aerosol con laca termorresistente para reparar los daños en la laca.

7 Especificación técnica

7.1 Box Gas 65 MF (MagniFire) - GB, IE, ES, IT

	Gas natural	Butano/ Propano
Nombre	Bellfires	Bellfires
Modelo	Box Gas 65 MF	Box Gas 65 MF
País	GB, IE, ES, IT	GB, IE, ES, IT
Nº de identificación de producto	0063CM3684	0063CM3684
Funcionalidad de calefacción indirecta	No	No
Tipo de aparato según norma CE	C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁	C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁
Categoría de aparato	I _{2H} gas natural G20	I _{3B/P} butano/propano G30/G31
Clase de eficiencia energética	B	B
Índice de eficiencia energética (EEI)	82	82
Consumo calorífico nominal (Valor calorífico bruto)	7,0 kW	Butano (G30): 7,3 kW Propano (G31): 6,0 kW
Potencia calorífica nominal	5,3 kW	Butano (G30): 5,6 kW Propano (G31): 4,6 kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	2,6 kW	Butano (G30): 2,6 kW Propano (G31): 2,1 kW
Eficiencia útil (Valor calorífico neto (NCV)) a potencia calorífica nominal	84,3 %	85,5 %
Eficiencia útil (Valor calorífico neto (NCV)) a potencia calorífica mínima (indicativa)	77,1 %	78,8 %
NOX (máx.) (Valor calorífico bruto (GCV))	<130 mg/kW _{input}	<130 mg/kW _{input}
Clase de NO _x	4	4
Caudal de gas (máx.)	0,66 m ³ s/h	Butano (G30): 550 g/h Propano (G31): 440 g/h
Presión de suministro	20,0 mbar	Butano (G30): 37,0 mbar Propano (G31): 37,0 mbar
Presión del quemador (máx.) Caliente	12,0 mbar (*)	29,0 mbar (*)
Presión del quemador (máx.) Frío	11,3 mbar (**)	29,0 mbar (**)
Presión del quemador (mín.)	4,0 mbar (***)	7,0 mbar (***)
Entrada de aire principal quemador posterior	1x Ø5,0 mm	1x Ø8x15 mm + 2x Ø3,5 mm
Entrada de aire principal quemador frontal	1x Ø5,0 mm	1x Ø8x15 mm + 2x Ø3,5 mm

	Gas natural	Butano/ Propano
Bloque regulador de gas (mando a distancia)	Mertik GV 60	Mertik GV 60
Quemador principal	MagniFire 400x40 mm (2x)	MagniFire 400x40 mm (2x)
Inyector del quemador principal posterior	nº 160 (= 1x Ø1,60 mm)	nº 90 (= 1x Ø0,90 mm)
Inyector del quemador principal frontal	nº 160 (= 1x Ø1,60 mm)	nº 100 (= 1x Ø1,00 mm)
Quemador de llama piloto	SIT 0.145.019	SIT 0.145.019
Inyector de quemador de llama piloto	nº 36 (SIT 0.977.091)	nº 23 (SIT 0.977.150)
Conexión de gas	3/8" G / Ø12 mm	3/8" G / Ø12 mm
Conexión del sistema de canalización concéntrica	Ø100 mm - Ø150 mm	Ø100 mm - Ø150 mm
Pilas mando a distancia receptor	Ninguna	Ninguna
Pilas mando a distancia transmisor de mano	2x 1,5V AAA	2x 1,5V AAA
Conexión eléctrica	230 VCA / 50 Hz	230 VCA / 50 Hz
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal	0,05 kW	0,05 kW
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica mínima	0 kW	0 kW
Consumo auxiliar de electricidad en modo de espera	0 kW	0 kW
Peso:		
• Modelo básico	113 kg	113 kg
• Incluido módulo de almacenamiento	154 kg	154 kg
Las precauciones específicas que deberán tomarse cuando se realice el montaje, la instalación o el mantenimiento del aparato de calefacción local, se indican en los documentos adjuntos:	- Manual de preparación - Manual de instalación y mantenimiento - Manual del usuario	- Manual de preparación - Manual de instalación y mantenimiento - Manual del usuario

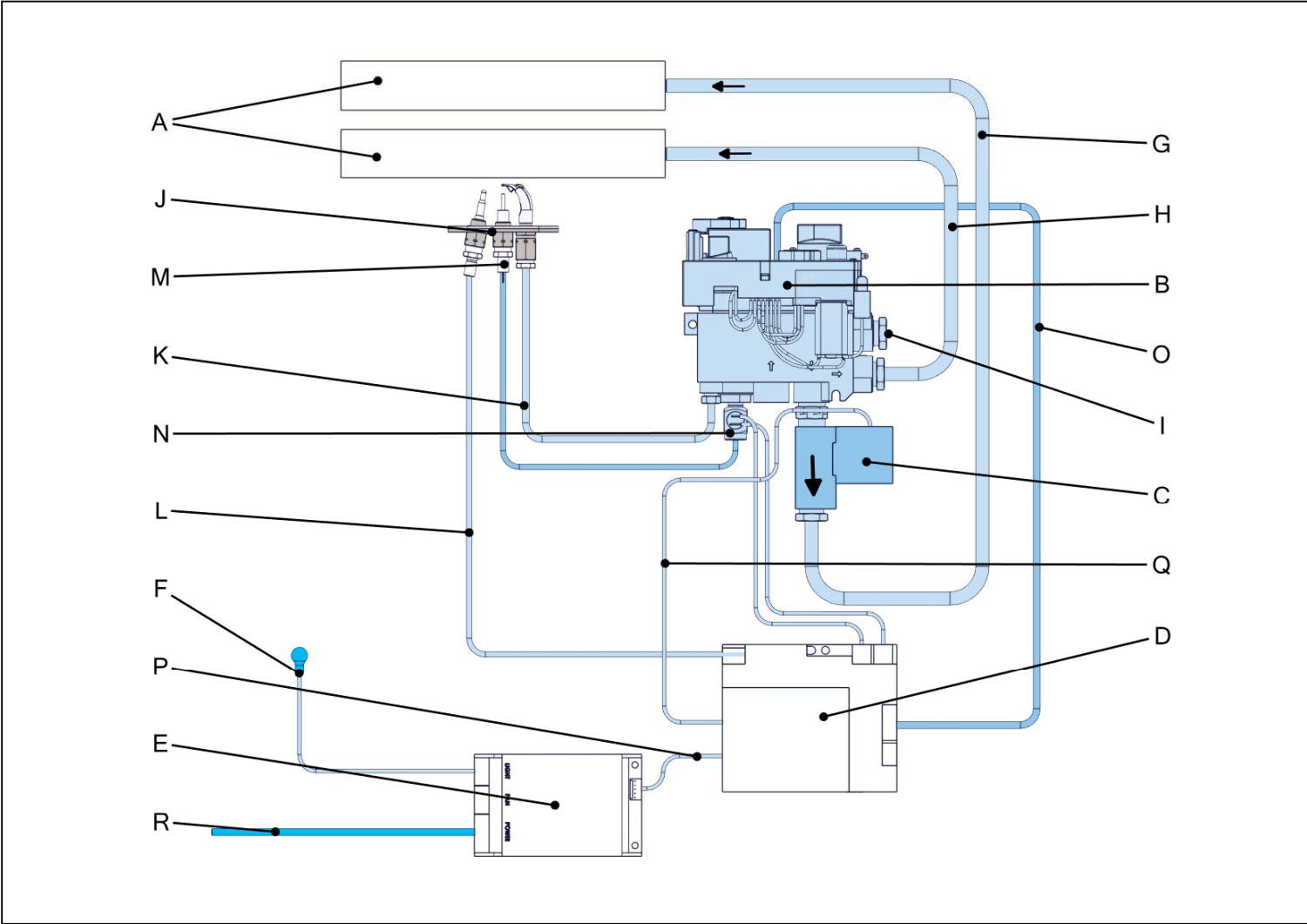
(*) Ambos quemadores al máximo. El aparato está a temperatura.

(**) Ambos quemadores al máximo. El aparato está frío.

(***) Ambos quemadores al mínimo.

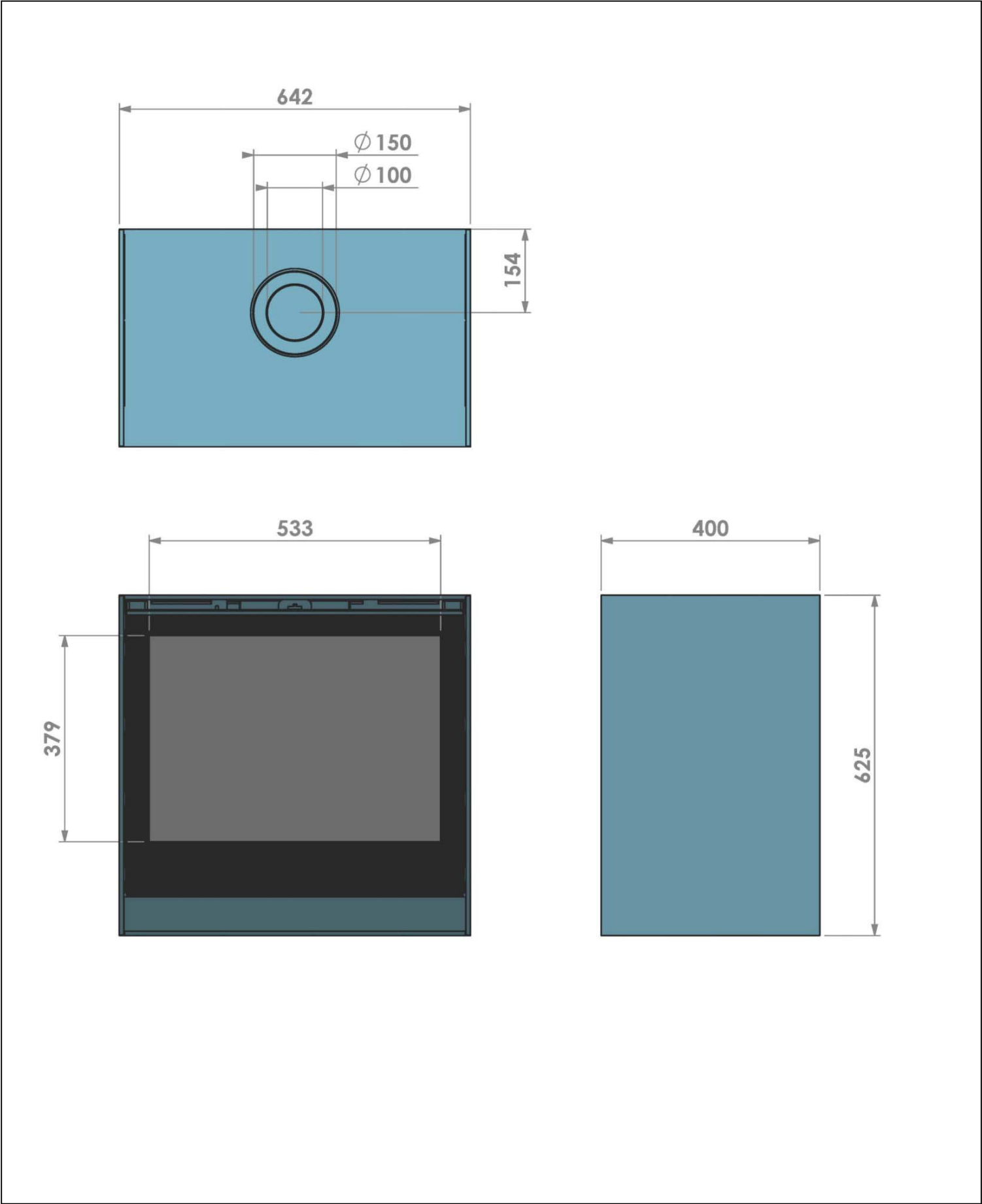
Superficie con cambio térmico: Todo el aparato.

7.2 Diagrama de electricidad y gas

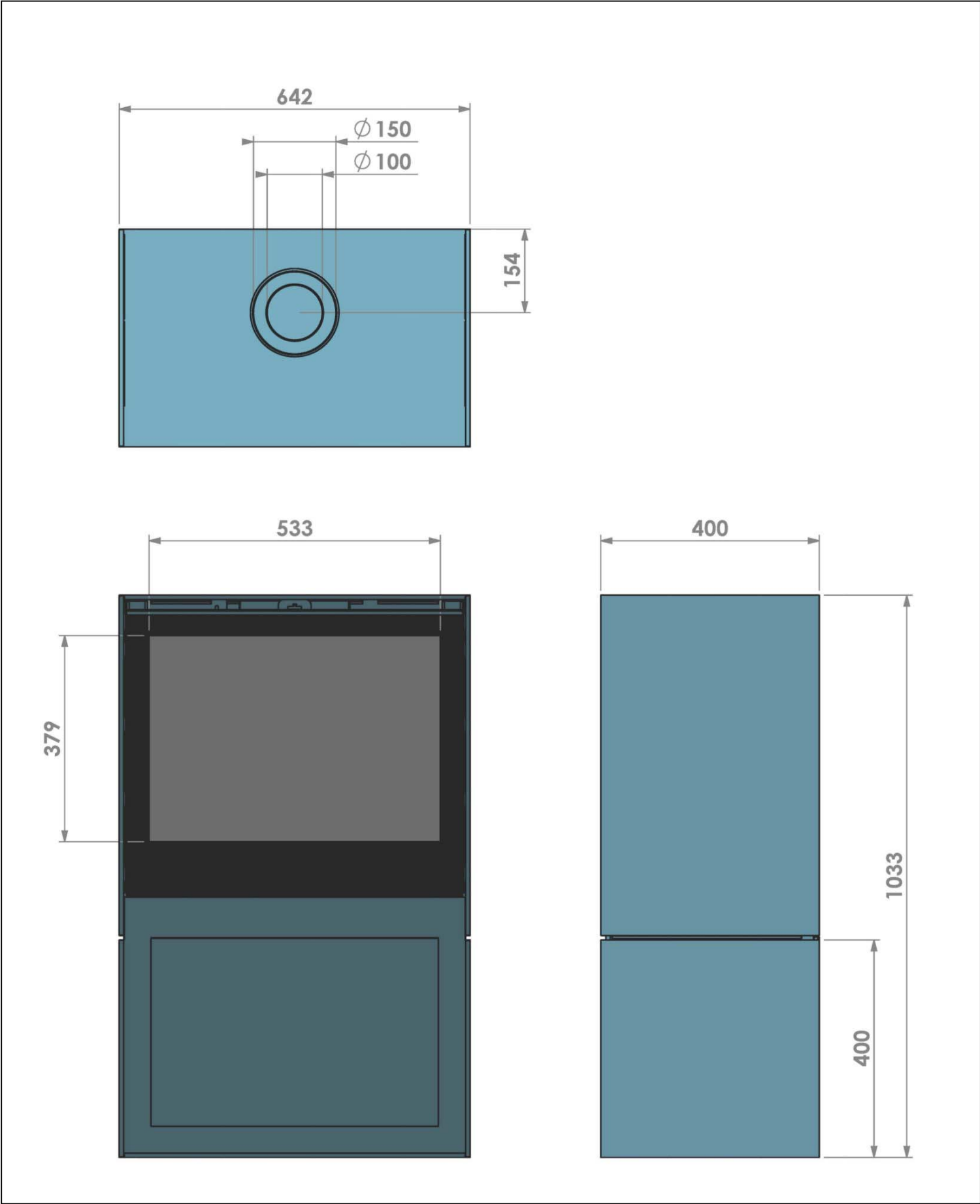


	Elemento
A	Quemadores principales
B	Bloque regulador de gas
C	Válvula de gas del quemador posterior
D	Receptor
E	Módulo de ventilador/luz
F	Iluminación ambiente
G	Tubo de gas quemador posterior
H	Tubo de gas quemador frontal
I	Conexión de suministro de gas
J	Quemador de llama piloto
K	Tubo de llama piloto
L	Piezocable
M	Termopar
N	Interruptor de termopar
O	Cable de 8 hilos
P	Cable de 5 hilos
Q	Cable de 2 hilos
R	Cable de conexión 230 VCA con enchufe con toma de tierra

7.3 Dimensiones Box Gas 65



7.4 Dimensiones Box Gas 65 con módulo de almacenamiento



7.5 Dimensiones de la placa de restricción

Ancho de las placas de restricción de combustión entregadas en mm	
Conexión de canalización concéntrica Ø100 - Ø150	
Salida montada en tejado	
	30
	40
	50
	65

8

Condiciones de la garantía

Condiciones de la garantía de Barbas Bellfires

Barbas Bellfires B.V. garantiza la calidad del aparato Bellfires suministrado y la calidad de los materiales utilizados. Todos los aparatos Bellfires se han desarrollado y fabricado de acuerdo con los más altos niveles de calidad posibles. Si, a pesar de todo esto, algo no funciona bien con el aparato Bellfires que ha adquirido, Barbas Bellfires B.V. ofrece la siguiente garantía del fabricante.

Artículo 1: Garantía

1. Si Barbas Bellfires B.V. determina que el aparato Bellfires que ha comprado es defectuoso como resultado de un defecto de fabricación o de material, Barbas Bellfires B.V. garantiza la reparación o la sustitución gratuita del aparato, sin cobrar ningún coste por mano de obra o piezas de repuesto.
2. La reparación o la sustitución del aparato Bellfires será realizada por Barbas Bellfires B.V. o por un distribuidor de Bellfires designado por Barbas Bellfires B.V.
3. Esta garantía es complementaria de la garantía nacional legal vigente de los distribuidores de Bellfires y Barbas Bellfires B.V. en el país de compra y no tiene la intención de restringir sus derechos y reclamaciones al amparo de las disposiciones legales aplicables.

Artículo 2: Condiciones de la garantía

1. Si desea reclamar bajo la garantía, póngase en contacto con su distribuidor Bellfires.
2. Las reclamaciones deben notificarse lo antes posible después de que se haya manifestado el defecto.
3. Las reclamaciones solo se aceptarán si se notifican al distribuidor de Bellfires, junto con el número de serie del aparato Bellfires que se indica en la parte frontal del manual del usuario.
4. Adicionalmente, también debe enviarse el recibo original (factura, recibo, recibo de efectivo) donde figura la fecha de compra.
5. Las reparaciones y sustituciones durante el periodo de garantía no otorgan ningún derecho a una ampliación del periodo de garantía. Después de reparar o sustituir piezas en garantía, se considerará que el periodo de garantía comienza en la fecha de compra del aparato Bellfires.
6. Si una pieza determinada es elegible para la garantía y la pieza original ya no está disponible, Barbas Bellfires B.V. garantizará el suministro de una pieza alternativa de al menos la misma calidad.

Artículo 3: Exclusiones de la garantía

1. La garantía del dispositivo Bellfires deja de tener efecto si:
 - a. no ha sido instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación provistas, y con los reglamentos nacionales o locales;
 - b. ha sido instalado, conectado o reparado por un distribuidor que no sea Bellfires;
 - c. no ha sido utilizado o mantenido de acuerdo con las instrucciones de uso;
 - d. ha sido modificado, descuidado o tratado de manera brusca;
 - e. ha resultado dañado por causas externas (fuera del propio hogar), por ejemplo, un rayo, daños debidos a agua o fuego;
2. Adicionalmente, la garantía caduca si el recibo de compra original muestra señales de alteración, supresión, eliminación, o si resulta ilegible.

Artículo 4: Zona de validez de la garantía

1. La garantía solo es válida en aquellos países donde los aparatos Bellfires se venden a través de una red oficial de distribuidores.

Artículo 5: Periodo de garantía

1. Esta garantía solo se otorgará durante el periodo de garantía.
2. El cuerpo del aparato Bellfires está garantizado durante un periodo de 10 años contra defectos de fabricación o materiales, a partir del momento de la compra.
3. Para otras piezas del aparato Bellfires, se aplica una garantía similar desde el momento de la compra durante un periodo de un año.
4. Para piezas de uso como vidrio, vidrio (cable), termopar y el interior de la cámara de combustión, se ofrece una garantía similar hasta después del primer encendido.

Artículo 6: Responsabilidad

1. Una reclamación otorgada por Barbas Bellfires B.V. bajo esta garantía no implica automáticamente que Barbas Bellfires B.V. también acepte responsabilidad por posibles daños. La responsabilidad de Barbas Bellfires B.V. nunca excederá la establecida en estas condiciones de garantía. Cualquier responsabilidad de Barbas Bellfires B.V. por daños consecuentes queda expresamente excluida.
2. Lo establecido en esta disposición no es válido si y en la medida en que se deriva de una disposición obligatoria.
3. Todos los acuerdos suscritos por Barbas Bellfires B.V. están sujetos a las condiciones generales de venta y entrega FME-CWM para el sector tecnológico, a menos que se especifique lo contrario por escrito y en la medida en que lo permita la legislación aplicable.

Barbas Bellfires B.V.

Hallenstraat 17 5531 AB Bladel

Holanda

Tel: +31-497339200

Email: info@Bellfires.com

Conserve cuidadosamente el manual del usuario; muestra el número de serie del aparato. Lo necesitará si desea reclamar bajo la garantía.

9 Declaración de conformidad CE

barbas bellfires. fireplaces

fire for life

Declaración UE Conformidad

Nosotros

Fabricante

Barbas Bellfires

Dirección

Hallenstraat 17
5531 AB Bladel; Países Bajos

Teléfono

+ 31 497 339 200

e-mail

info@barbasbellfires.com

declaramos que esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
y pertenece al producto abajo:

Producto

Aparato de calefacción independiente por convección que utilizan combustibles gaseosos

Tipo

C₁₁/C₃₁/C₉₁

Marca:

Bellfires

Descripción del producto:

Horizon Bell XXL 3 CF/LF	Corner Bell Derby 3 L/R CF/LF/PF	Classic Bell Small
Horizon Bell XL 3 CF/LF	Corner Bell Topsham 3 L/R CF/LF/PF	Classic Bell Medium
Horizon Bell Large 3 CF/LF	Corner Bell York 3 L/R CF/LF/PF	Smart Bell 80/80 PF
Horizon Bell Medium 3 CF/LF	Corner Bell XXL 3 L/R CF/LF	Smart Bell 90/80 PF
Horizon Bell Small 3 CF/LF	Corner Bell XL 3 L/R CF/LF	Smart Bell 75/80 PF
Horizon Bell XS 3 CF/LF	Corner Bell Large 3 L/R CF/LF	Smart Bell 80/70 PF
Horizon Bell Large Tunnel 3 CF/LF	Corner Bell Medium 3 L/R CF/LF	Smart Bell 90/70 PF
Horizon Bell Small Tunnel 3 CF/LF	Corner Bell Small 3 L/R CF/LF	Smart Bell 75/70 PF
Vertical Bell Medium 3 CF/LF	View Bell Derby 3 CF/LF/PF	Smart Bell 80/60 MF
Vertical Bell Small 3 CF/LF	View Bell Topsham 3 CF/LF/PF	Smart Bell 75/55 MF
Vertical Bell Medium Tunnel 3 CF/LF	View Bell York 3 CF/LF/PF	Smart Bell 65/60 MF
Vertical Bell Small Tunnel 3 CF/LF	View Bell XXL 3 CF/LF	Smart Bell 55-60 MF
Derby Large 3 CF/LF/PF	View Bell XL 3 CF/LF	Smart Bell 45/60 MF
Derby Small 3 CF/LF/PF	View Bell Large 3 CF/LF	Box Gas 80 MF
Topsham Large 3 CF/LF/PF	View Bell Medium 3 CF/LF	Box Gas 75 MF
Topsham Small 3 CF/LF	View Bell Small 3 CF/LF	Box Gas 65 MF
York Large 3 CF/LF/PF	View Bell Vertical 3 CF/LF	Box Gas 55 MF
York Small 3 CF/LF/PF	Room Divider Large 3 L/R CF/LF	Box Gas 45 MF
Derby Large Tunnel 3 CF/LF	Room Divider Medium 3 L/R CF/LF	

Objeto de la declaración es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

Directiva 2009/142/CE (hasta 20 abril 2018)

Reglamento (UE) 2016/426 (a partir de 21 abril 2018)

Las normas armonizadas aplicables utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

EN 613:2000

El organismo notificado

Kiwa Nederland BV

Apartado de correos 137

NL-7300 AC Apeldoorn

ha efectuado una verificación del producto y ha expedido el

2 Enero 2018

certificado N.º 90975/06

Firmado por poder y en nombre de

Danny Baijens, director general

(nombre y cargo)

Bladel; 9 Enero 2018

(lugar y fecha de expedición)



(firma)

Barbas Bellfires B.V.

Hallenstraat 17

5531 AB Bladel

The Netherlands

T +31 (0)497 339 200

www.barbasbellfires.com

Box Gas 65

39

bellfires.

Su distribuidor Bellfires